

28.9.2017

A8-0173/34

**Amandman 34**

**Alain Cadec**

u ime Odbora za ribarstvo

**Izvješće**

**A8-0173/2017**

**Gabriel Mato**

Mjere za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjive na području primjene Konvencije  
Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT)

COM(2016)0401 – C8-0224/2016 – 2016/0187(COD)

**Prijedlog uredbe**

–

AMANDMANI EUROPSKOG PARLAMENTA \*

na prijedlog Komisije

-----

**UREDBA (EU) 2017/...**

**EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od ...**

**o utvrđivanju mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjivih na području primjene  
Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) i o izmjeni uredaba  
Vijeća (EZ) br. 1936/2001, (EZ) br. 1984/2003 i (EZ) br. 520/2007**

---

\* Amandmani: novi ili izmijenjeni tekst označava se podebljanim kurzivom, a brisani tekst oznakom **■** .

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 43. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora<sup>1</sup>,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> SL C 34, 2.2.2017., str. 142.

<sup>2</sup> Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od ... .

budući da:

- (1) Cilj je zajedničke ribarstvene politike (ZRP), kako je utvrđeno u Uredbi (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup>, osigurati iskorištavanje morskih bioloških resursa kojim se omogućuje dugoročna okolišna, gospodarska i socijalna održivost.
- (2) Odlukom Vijeća 98/392/EZ<sup>2</sup> Unija je odobrila Konvenciju Ujedinjenih naroda o pravu mora, koja, među ostalim, sadržava načela i pravila u pogledu očuvanja i gospodarenja živim morskim resursima. U okviru svojih širih međunarodnih obveza Unija sudjeluje u naporima koji se poduzimaju u međunarodnim vodama s ciljem očuvanja ribljih stokova.
- (3) Na temelju Odluke Vijeća 86/238/EEZ<sup>3</sup> Unija je ugovorna stranka Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna („Konvencija ICCAT-a”) od 14. studenoga 1997.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. prosinca 2013. o zajedničkoj ribarstvenoj politici, izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1954/2003 i (EZ) br. 1224/2009 i stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 2371/2002 i (EZ) br. 639/2004 i Odluke Vijeća 2004/585/EZ (SL L 354, 28.12.2013., str. 22.).

<sup>2</sup> Odluka Vijeća 98/392/EZ od 23. ožujka 1998. o sklapanju Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora od 10. prosinca 1982. i Sporazuma o primjeni njezinog dijela XI. od 28. srpnja 1994. od strane Europske zajednice (SL L 179, 23.6.1998., str. 1.).

<sup>3</sup> Odluka Vijeća 86/238/EEZ od 9. lipnja 1986. o pristupanju Zajednice Međunarodnoj konvenciji za očuvanje atlantskih tuna kako se izmjenjuje Protokolom u prilogu Završnog akta Konferencije punomoćnika država stranaka Konvencije potpisane u Parizu 10. srpnja 1984. (SL L 162, 18.6.1986., str. 33.).

- (4) Konvencija ICCAT-a predviđa okvir za regionalnu suradnju u pogledu očuvanja i upravljanja tunama i vrstama sličnim tuni u Atlantskom oceanu i susjednim morima osnivanjem Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna ( ICCAT).
- (5) ICCAT je ovlašten za donošenje obveznih odluka (preporuka) radi očuvanja i upravljanja ribarstvom u svojoj nadležnosti, a koje su obvezujuće za ugovorne stranke. Te su preporuke prvenstveno namijenjene ugovornim strankama Konvencije ICCAT-a, ali sadržavaju i obveze za privatne subjekte (npr. zapovjednike plovila). Preporuke ICCAT-a stupaju na snagu šest mjeseci nakon njihova donošenja a, u pogledu Unije, moraju biti provedene u pravu Unije što je prije moguće.
- (6) Uredbom (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1+</sup> predviđa se da se ta uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje odredbe u provedbenim odredbama prava Unije koje su donijele regionalne organizacije za upravljanje ribarstvom kojih je Unija ugovorna strana.
- (7) Preporuke ICCAT-a za očuvanje i izvršenje zadnji su put provedene uredbama Vijeća (EZ) br. 1936/2001<sup>2</sup> i (EZ) br. 520/2007<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 20147/... Europskog parlamenta i Vijeća od ... o održivom upravljanju vanjskim ribarskim flotama i stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 1006/2008.

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti u tekst redni broj a u bilješku - redni broj, datum i uputu na SL za Uredbu sadržanu u dokumentu 2015/0289 (COD).

<sup>2</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1936/2001 od 27. rujna 2001. o utvrđivanju mjera nadzora ribolova određenih stokova vrlo migratornih riba (SL L 263, 3.10.2001., str. 1.).

<sup>3</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 520/2007 od 7. svibnja 2007. o utvrđivanju tehničkih mjera za očuvanje određenih stokova vrlo migratornih vrsta i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 973/2001 (SL L 123, 12.5.2007., str. 3.).

- (8) Preporuka ICCAT-a o višegodišnjem planu oporavka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru provedena je **Uredbom (EU) br. 2016/1627 Europskog parlamenta i Vijeća**<sup>1</sup>. Ovom Uredbom nije obuhvaćen takav višegodišnji plan oporavka.
- (9) ***Pri provedbi tih preporuka Unija i države članice trebale bi raditi na promicanju aktivnosti obalnog ribolova i upotrebe selektivnih ribolovnih alata i tehnika koji imaju smanjen utjecaj na okoliš, uključujući alate i tehnike koji se upotrebljavaju u tradicionalnom i artizanalnom ribolovu, čime se doprinosi pravednom životnom standardu u okviru lokalnih gospodarstava.***
- (10) ***Zakonodavstvom Unije trebalo bi samo provoditi preporuke ICCAT-a kako bi se uspostavila ravnopravnost ribara Unije i ribara trećih zemalja te kako bi se osiguralo da svi mogu prihvatiti pravila.***
- (11) ***Delegiranim i provedbenim aktima koji su predviđeni ovom Uredbom ne bi se smjela dovoditi u pitanje provedba budućih preporuka ICCAT-a u pravu Unije putem redovnog zakonodavnog postupka.***

---

<sup>1</sup> ***Uredba (EU) 2016/1627 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. rujna 2016. o višegodišnjem planu oporavka plavoperajne tune u istočnom Atlantiku i Sredozemnom moru te o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 302/2009 (SL L 252, 16.9.2016, str. 1.).***

- (12) Kako bi se buduće izmjene ICCAT-ovih preporuka brzo provele u pravu Unije, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije u vezi s izmjenama priloga ovoj Uredbi. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016<sup>1</sup>. Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (13) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu odredaba ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup>.

---

<sup>1</sup> SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

<sup>2</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (14) Kako bi se osigurala usklađenost sa ZRP-om, doneseno je zakonodavstvo Unije za uspostavu sustava za kontrolu, inspekciju i izvršenje, koji obuhvaća borbu protiv nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog (NNN) ribolova.

■ Konkretno, Uredbom Vijeća (EZ) br. 1224/2009<sup>1</sup> uspostavlja se sustav Unije za kontrolu, inspekciju i izvršenje s globalnim i integriranim pristupom kako bi se osiguralo poštovanje svih pravila ZRP-a. Provedbenom uredbom Komisije (EU) br. 404/2011<sup>2</sup> utvrđuju se detaljna pravila za provedbu Uredbe (EZ) br. 1224/2009. Uredbom Vijeća (EZ) br. 1005/2008<sup>3</sup> uspostavlja se sustav Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje ribolova NNN. Tim je uredbama već provedeno više odredaba iz preporuka ICCAT-a. Stoga nije potrebno uključiti te odredbe u ovu Uredbu.

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1224/2009 od 20. studenoga 2009. o uspostavi sustava kontrole Unije za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike, o izmjeni uredbi (EZ) br. 847/96, (EZ) br. 2371/2002, (EZ) br. 811/2004, (EZ) br. 768/2005, (EZ) br. 2115/2005, (EZ) br. 2166/2005, (EZ) br. 388/2006, (EZ) br. 509/2007, (EZ) br. 676/2007, (EZ) br. 1098/2007, (EZ) br. 1300/2008, (EZ) br. 1342/2008 i o stavljanju izvan snage uredbi (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1627/94 i (EZ) br. 1966/2006 (SL L 343, 22.12.2009., str. 1.).

<sup>2</sup> Provedbena uredba Komisije (EU) br. 404/2011 od 8. travnja 2011. o detaljnim pravilima za provedbu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1224/2009 o uspostavi sustava kontrole Zajednice za osiguranje sukladnosti s pravilima zajedničke ribarstvene politike (SL L 112, 30.4.2011., str. 1.).

<sup>3</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1005/2008 od 29. rujna 2008. o uspostavi sustava Zajednice za sprečavanje, suzbijanje i zaustavljanje nezakonitog, neprijavljenog i nereguliranog ribolova, izmjeni uredaba (EEZ) br. 2847/93, (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 601/2004 i o stavljanju izvan snage uredaba (EZ) br. 1093/94 i (EZ) br. 1447/1999 (SL L 286, 29.10.2008., str. 1.).

- (15) *Preporukama ICCAT-a, koje se čitaju zajedno s primjenjivim pravilima utvrđenim u Uredbi (EZ) br. 1224/2009, dopušta se velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom da obavljaju prekrcaj na moru u vodama izvan Unije koje pripadaju području ICCAT-a. Međutim, Unija bi trebala sveobuhvatno i sustavno rješavati to pitanje u okviru regionalnih organizacija za upravljanje ribarstvom s ciljem proširenja zabrane Unije na prekrcaj na moru u vodama Unije na sve vode.*
- (16) Člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013 uvedena je obveza iskrcavanja koja se primjenjuje od 1. siječnja 2015. na ribolov male plave ribe i krupne plave ribe, ribolov u industrijske svrhe i ulov lososa u Baltičkom moru. Međutim, u skladu s člankom 15. stavkom 2. te Uredbe, obvezom iskrcavanja ne dovode se u pitanje međunarodne obveze Unije, poput obveza koje proizlaze iz preporuka ICCAT-a. Komisija je na temelju navedene odredbe ovlaštena za donošenje delegiranih akata u svrhu uvođenja takvih međunarodnih obveza u pravo Unije, posebno uključujući odstupanja od obveze iskrcavanja ulova. U skladu s time, odbacivanje ulova u nekim vrstama ribolova male plave ribe i krupne plave ribe i ribolovu u industrijske svrhe dopušta se u određenim situacijama utvrđenima u Delegiranoj uredbi Komisije (EU) 2015/98<sup>1</sup>.

---

<sup>1</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/98 od 18. studenoga 2014. o provedbi međunarodnih obveza Unije iz članka 15. stavka 2. Uredbe (EU) br. 1380/2013 Europskog parlamenta i Vijeća, na temelju Međunarodne konvencije o očuvanju atlantskih tuna i Konvencije o budućoj višestranjoj suradnji u području ribarstva sjeverozapadnog Atlantika (SL L 16, 23.1.2015., str. 23.).



- (17) Uredbom Vijeća (EZ) br. 1984/2003<sup>1</sup> uspostavljaju se programi statističkih dokumenata za igluna i velikooku tunu u skladu s relevantnim odredbama ICCAT-a. Budući da je ICCAT donio nove odredbe o statističkim programima u vezi s prekrcajem na moru, primjereno je izmijeniti Uredbu (EZ) br. 1984/2003 kako bi se te odredbe provele u pravu Unije.
- (18) Zadnjih godina mnoge su preporuke ICCAT-a izmijenjene ili stavljene izvan snage. Stoga je radi jasnoće, pojednostavnjenja i pravne sigurnosti primjereno izmijeniti uredbe (EZ) br. 1936/2001 i (EZ) br. 520/2007,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1984/2003 od 8. travnja 2003. o uvođenju sustava statističkog praćenja trgovine iglunom i velikookom tunom u Zajednici (SL L 295, 13.11.2003., str. 1.).

# GLAVA I.

## OPĆE ODREDBE

### Članak 1.

#### Predmet

Ovom Uredbom utvrđuju se odredbe za upravljanje, očuvanje i kontrolu povezane s ribolovom vrlo migratornih ribljih vrsta kojima upravlja Međunarodna komisija za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT).

### Članak 2.

#### Područje primjene

Ova se Uredba primjenjuje na:

- (a) ribarska plovila Unije i plovila Unije za rekreacijski ribolov koja djeluju na području primjene Konvencije ICCAT-a, a u slučaju prekrcaja i izvan područja primjene Konvencije ICCAT-a ako obavljaju prekrcaj vrsta ulovljenih na tom području;
- (b) plovila trećih zemalja koja prolaze inspekciju u lukama država članica i koja prevoze vrste obuhvaćene ICCAT-om ili proizvode ribarstva podrijetlom od takvih vrsta, a koje prethodno nisu bili iskrcane ili prekrcaje u lukama;
- (c) ***ribarska plovila trećih zemalja i plovila trećih zemalja za rekreacijski ribolov koja djeluju u vodama Unije.***

### Članak 3.

#### Odnos prema drugim aktima Unije

Ova se Uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje odredbe utvrđene u Uredbi (EU) 2017/...<sup>+</sup> i Uredbi (EU) 2016/1627.

***Mjere predviđene u ovoj Uredbi primjenjuju se uz mjere predviđene u uredbama (EZ) br. 1005/2008 i (EZ) br. 1224/2009.***

### Članak 4.

#### Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

- (1) „vrste obuhvaćene ICCAT-om” znači vrste navedene u Prilogu I.;
- (2) „tropska tuna” znači velikooka tuna, žutoperajna tuna i tunj prugavac;
- (3) „ribarsko plovilo” znači sva plovila opremljena za gospodarsko iskorištavanje morskih bioloških resursa ili klopka za plavoperajne tune;
- (4) „ulovno plovilo” znači ribarsko plovilo koje se upotrebljava u svrhu ulova morskih bioloških resursa;

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti redni broj za Uredbu iz dokumenta 2015/0289 (COD).

- (5) „ribarsko plovilo Unije” znači ribarsko plovilo koje plovi pod zastavom države članice i koje je registrirano u Uniji;
- (6) „odobrenje za ribolov” znači odobrenje koje se izdaje ribarskom plovilu Unije na temelju kojeg ono smije obavljati posebne ribolovne aktivnosti tijekom točno određenog razdoblja, na određenom području ili za određenu vrstu ribolova pod posebnim uvjetima;
- (7) „posebno odobrenje za ribolov” znači odobrenje koje se izdaje ribarskom plovilu Unije na temelju kojeg ono smije obavljati posebne ribolovne aktivnosti uz pomoć posebnog alata tijekom točno određenog razdoblja, na određenom području ili za određenu vrstu ribolova pod posebnim uvjetima;
- (8) „prekrcaj” znači pretovar svih ili nekih proizvoda ribarstva s jednog plovila na drugo;
- (9) „rekreacijski ribolov” znači nekomercijalne ribolovne aktivnosti kojima se morski *biološki* resursi iskorištavaju u svrhe rekreacije, turizma ili sporta;
- (10) „podaci iz zadatka I.” znači podaci koje ICCAT definira kao zadatak I. u „Operativnom priručniku za statistiku i uzorkovanje atlantskih tuna i riba sličnih tuni”;
- (11) „podaci iz zadatka II.” znači podaci koje ICCAT definira kao zadatak II. u „Operativnom priručniku za statistiku i uzorkovanje atlantskih tuna i riba sličnih tuni”;
- (12) „ugovorne stranke Konvencije” znači ugovorne stranke Konvencije ICCAT-a i neugovorne stranke, subjekti ili ribarski subjekti koji surađuju;
- (13) „područje primjene Konvencije ICCAT-a” znači sve vode Atlantskog oceana i susjednih mora;

- (14) „sporazum o partnerstvu u održivom ribarstvu” znači međunarodni sporazum kako je definiran u članku 4. stavku 1. točki 37. Uredbe (EU) br. 1380/2013;
- (15) „duljina plovila” znači pravocrtno mjerena udaljenost između krajnje točke pramca i krajnje točke krme;
- (16) „veliko plovilo za pelagijski ribolov parangalom” znači plovilo za pelagijski ribolov parangalom čija duljina preko svega iznosi više od 24 metra;
- (17) „veliko ribarsko plovilo” znači ribarsko plovilo čija duljina preko svega iznosi više od 20 metara;
- (18) **„veliko ulovno plovilo” znači ulovno plovilo čija duljina preko svega iznosi više od 20 metara;**
- (19) „ICCAT-ov registar velikih ribarskih plovila” znači popis velikih ribarskih plovila s odobrenjem za ciljani ribolov vrsta obuhvaćenih ICCAT-om na području primjene Konvencije ICCAT-a, a koji vodi Tajništvo ICCAT-a;
- (20) „pomoćno plovilo” znači plovilo **koje nije plovni objekt koji se nalazi na plovilu**, koje nije opremljeno operativnim ribolovnim alatom, **a kojim se olakšavaju ili pripremaju ribolovne aktivnosti ili se pomaže u ribolovnim aktivnostima, među ostalim opskrbom ulovnog plovila;**
- (21) „transportno plovilo” znači pomoćno plovilo koje sudjeluje u prekrcaju i preuzimanju vrsta obuhvaćenih ICCAT-om s velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom;

- (22) „ICCAT-ov registar transportnih plovila” znači popis plovila s odobrenjem za preuzimanje prekrcaja na moru s velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom na području primjene Konvencije ICCAT-a, a koji vodi Tajništvo ICCAT-a;
- (23) „ICCAT-ov registar plovila s odobrenjem za ribolov tropskih tuna” znači popis velikih ribarskih plovila s odobrenjem za ribolov, zadržavanje na plovilu, prekrcaj, prijevoz, preradu ili iskrcaj tropskih tuna na području primjene Konvencije ICCAT-a, a koji vodi Tajništvo ICCAT-a;
- (24) „uređaji za privlačenje ribe (uređaji FAD)” znači sva oprema koja pluta na morskoj površini, a postavlja se radi privlačenja ribe;
- (25) „ribolov NNN” znači ribolovne aktivnosti **definirane u članku 2.točki 1. Uredbe (EZ) br. 1005/2008;**
- (26) „ICCAT-ov popis NNN” znači popis plovila ■ za koje ICCAT smatra da se bave ribolovom NNN;
- (27) „parangal” znači ribolovni alat koji se sastoji od osnovne uzice i brojnih udica pričvršćenih na bočne uzice (predveze) čija duljina i razmak ovise o ciljanoj vrsti;
- (28) „okružujuća mreža plivarica” znači svaka okružujuća mreža čije se dno stišće pomoću užeta za zatvaranje mreže koje prolazi kroz niz obruča postavljenih na olovnju i koje omogućava da se mreža stisne i zatvori;
- (29) „udica” znači zakrivljen i zaoštren komad čelične žice.

**GLAVA II.**  
**MJERE ZA UPRAVLJANJE, OČUVANJE I KONTROLU**  
**U VEZI S ODREĐENIM VRSTAMA**

**Poglavlje I.**  
**Tropske tune**

Članak 5.

Ograničenja broja velikih ulovnih plovila Unije  
za ciljani ribolov velikooke tune

Broj i ukupni kapacitet izražen u bruto tonaži (BT) velikih ulovnih plovila Unije za ciljani ribolov velikooke tune na području primjene Konvencije ICCAT-a određuje se na sljedeći način:

- (a) kao prosječan broj i kapacitet u BT ulovnih plovila Unije koja su lovila velikooku tunu kao ciljane vrste na području primjene Konvencije ICCAT-a u razdoblju od 1991. do 1992.; i
- (b) na osnovi ograničenja broja ulovnih plovila Unije kojima se 2005. ciljano lovila velikooka tuna, o čemu je ICCAT obaviješten 30. lipnja 2005.

## Članak 6.

### Posebna odobrenja za velika ulovna plovila za ribolov tropske tune i za pomoćna plovila

1. Države članice u skladu s odredbama utvrđenima u Uredbi (EU) 2017/...<sup>+</sup> izdaju odobrenja velikim ulovnim plovilima koja plove pod njihovom zastavom za ribolov tropskih tuna na području primjene Konvencije ICCAT-a.
2. Države članice izdaju odobrenja *pomoćnim* plovilima koja plove pod njihovom zastavom, a upotrebljavaju se za pružanje svih vrsta potpore plovilima iz stavka 1.

## Članak 7.

### ICCAT-ov registar plovila s odobrenjem za ribolov tropske tune

1. Države članice bez odgađanja i najkasnije u roku od 30 dana obavješćuju Komisiju o svim događajima zbog kojih je potrebno dodavanje, brisanje ili unos promjene u ICCAT-ov registar plovila s odobrenjem za ribolov tropske tune. Komisija bez odgađanja i najkasnije u roku od 45 dana nakon takvog događaja te informacije podnosi Tajništvu ICCAT-a.
2. **Velikim** ribarskim plovilima koja nisu uvrštena u ICCAT-ov registar plovila s odobrenjem za ribolov tropske tune ne dopušta se loviti, zadržavati na plovilu, prekrcavati, prevoziti, prebacivati, prerađivati *ili iskrcevati* tropske tune na području primjene Konvencije ICCAT-a. *U takvim slučajevima ne primjenjuje se članak 15. stavak 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013.*

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti serijski broj Uredbe iz dokumenta 2015/0289 (COD).



## Članak 8.

### Popis plovila za ribolov tropskih tuna u određenoj godini

Države članice do 30. lipnja svake godine podnose Komisiji popis plovila s odobrenjem koja plove pod njihovom zastavom i koja su u prethodnoj kalendarskoj godini lovila tropske tune na području primjene Konvencije ICCAT-a. Komisija do 31. srpnja svake godine obavješćuje ICCAT o popisima koje je dobila od država članica.

## Članak 9.

### Planovi upravljanja u pogledu uređaja za privlačenje ribe

1. U pogledu okružujuće mreže plivarice i plovila za ribolov mamcima koji love tropske tune upotrebom uređaja za privlačenje ribe (uređaji FAD), države članice do 31. *prosinca* svake godine podnose Komisiji planove upravljanja za uporabu takvih uređaja FAD na plovilima koja plove pod njihovom zastavom. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 31. *siječnja sljedeće godine*.
2. Cilj je planova upravljanja iz stavka 1.:
  - (a) poboljšati znanje o značajkama uređaja FAD, značajkama plutača, ribolovu upotrebom uređaja FAD, uključujući ribolovni napor, i o povezanim učincima na ciljne vrste i vrste koje nisu ciljne;

- (b) učinkovito upravljati postavljanjem i vađenjem uređaja FAD i radiofarova te njihovim mogućim gubitkom;
  - (c) smanjiti i ograničiti učinke na ekosustav uređaja FAD i ribolova upotrebom uređaja FAD, među ostalim djelujući prema potrebi na različite sastavnice ribolovne smrtnosti (npr. broj postavljenih uređaja FAD, uključujući broj skupova uređaja FAD po tunolovcima plivaričarima, ribolovni kapacitet, broj pomoćnih plovila).
3. Planovi upravljanja iz stavka 1. sadržavaju informacije navedene u Prilogu II.
4. Države članice osiguravaju da je u svakim trenutku istodobno aktivno najviše 500 plutača s instrumentima za svaki tunolovac plivaričar koji plovi pod njihovom zastavom i lovi tropske tune upotrebom uređaja FAD.

#### Članak 10.

##### Zahtjevi za uređaje FAD

1. Uređaji FAD moraju ispunjavati sljedeće zahtjeve:
- (a) nadvodni dio uređaja FAD ne prekriva se nikakvim materijalom ili se prekriva samo materijalom koji predstavlja najmanji mogući rizik od zapetljavanja za vrste koje nisu ciljne; i
  - (b) podvodne sastavnice sastoje se isključivo od materijala koji ne uzrokuje zapetljavanje vrsta koje nisu ciljne.

2. Prilikom izrade uređaja FAD prednost se, ako je moguće, daje biorazgradivim materijalima kako bi se do 2018. uređaji koji nisu biorazgradivi postupno izbacili iz upotrebe.
3. Države članice u okviru godišnjeg izvješća iz članka 71. izvješćuju Komisiju o mjerama poduzetima kako bi se osigurala usklađenost sa stavcima 1. i 2. ovog stavka. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a.

#### Članak 11.

##### Informacije o uređajima FAD koje podnose plovila

1. Za svako postavljanje uređaja FAD, okružujuće mreže plivarice Unije, ulovna plovila Unije za ribolov mamcima te pomoćna plovila Unije prikupljaju sljedeće informacije i podatke te o njima izvješćuju:
  - (a) položaj svakog uređaja FAD;
  - (b) datum postavljanja uređaja FAD;
  - (c) vrsta uređaja FAD (usidreni uređaj FAD, plutajući uređaj FAD od umjetnih materijala);
  - (d) identifikacijska oznaka uređaja FAD (tj. oznaka uređaja FAD ili ID radiofara, vrsta plutače, npr. jednostavna plutača ili plutača s dubinomjerom) ili sve informacije kojima se omogućava identifikacija vlasnika;
  - (e) konstrukcijske značajke uređaja FAD (dimenzije i materijal plutajućeg dijela i podvodne viseće strukture te zapetljavajući element podvodne viseće strukture).

2. Za svaki posjet uređaju FAD, bez obzira na to slijedi li nakon njega ribolovna operacija ili ne, okružujuća mreža plivarica Unije, ulovna plovila Unije za ribolov s mamcima i pomoćna plovila Unije prikupljaju sljedeće informacije te o njima izvješćuju:
- (a) vrsta posjeta (vuča, vađenje, intervencija na elektroničkoj opremi);
  - (b) položaj svakog uređaja FAD;
  - (c) datum posjeta;
  - (d) vrsta uređaja FAD (usidreni uređaj FAD, plutajući uređaj FAD od prirodnih materijala, plutajući uređaj FAD od umjetnih materijala);
  - (e) identifikacijska oznaka uređaja FAD (tj. oznaka uređaja FAD, ID radiofara) ili sve informacije kojima se omogućava identifikacija vlasnika;
  - (f) ako je nakon posjeta uslijedila ribolovna operacija, rezultati operacije u smislu ulova i usputnog ulova te je li ulov zadržan ili odbačen mrtav ili živ, odnosno ***ako nakon posjeta nije uslijedila ribolovna operacija, razlog takve posjete (npr. nije bilo dovoljno ribe ili je riba bila premalena).***
3. Za svaki gubitak uređaja FAD okružujuća mreža plivarica Unije, ulovna plovila Unije za ribolov s mamcima te sva pomoćna plovila Unije prikupljaju sljedeće informacije te o njima izvješćuju:
- (a) zadnji zabilježeni položaj;
  - (b) datum zadnjeg zabilježenog položaja;
  - (c) identifikacijska oznaka uređaja FAD (tj. oznaka uređaja FAD ili ID radiofara) ili sve informacije kojima se omogućava identifikacija vlasnika.

4. Ribarska plovila Unije vode popis postavljenih uređaja FAD koji se ažurira svaka tri mjeseca i sadržava barem informacije navedene u Prilogu III.

## Članak 12.

### Informacije o uređajima FAD koje podnose države članice

Države članice svake godine 15 dana prije isteka roka koji je za određenu godinu utvrdio ICCAT Komisiji podnose sljedeće informacije kako bi bile dostupne Tajništvu ICCAT-a:

- (a) svaka tri mjeseca, broj trenutačno postavljenih uređaja FAD prema vrsti uređaja s naznakom o prisutnosti ili odsutnosti radiofara/plutače *ili dubinomjera* povezanih s uređajem FAD;
- (b) svaka tri mjeseca, broj i vrstu doista postavljenih radiofarova/plutača (npr. radio, s dubinomjerom);
- (c) svaka tri mjeseca, prosječan broj aktivnih radiofarova/plutača koje je pratilo svako plovilo;
- (d) svaka tri mjeseca, prosječan broj izgubljenih aktivnih uređaja FAD;
- (e) za svako pomoćno plovilo broj dana provedenih na moru, po 1° mrežnog područja, mjesecu i državi članici zastave.

## Članak 13.

### Očevidnici

Države članice osiguravaju:

- (a) da se papirnati i elektronički očevidnici o ribolovu te očevidnici uređaja FAD, prema potrebi odmah prikupljaju i stavljaju na raspolaganje znanstvenicima Unije;
- (b) da se u podatke iz zadatka II. koji se dostavljaju Komisiji u skladu s člankom 50. prema potrebi uključe informacije prikupljene iz očevidnika o ribolovu ili očevidnika uređaja FAD.

## Članak 14.

Vremenska i prostorna zabrana ribolova u vezi sa zaštitom juvenilnih jedinki

1. Ciljani ribolov ili pomoćne aktivnosti u vezi s ciljanim ribolovom tropskih tuna upotrebom predmeta koji bi mogli utjecati na okupljanje ribe, uključujući uređaje FAD, zabranjuje se:
  - (a) od 1. siječnja do 28. veljače svake godine; i to
  - (b) u sljedećim područjima:
    - sjeverna granica – uzduž paralele na 5° sjeverne zemljopisne širine
    - južna granica – uzduž paralele na 4° južne zemljopisne širine
    - zapadna granica – uzduž meridijana na 20° zapadne zemljopisne dužine
    - istočna granica – afrička obala.

2. Zabrana iz stavka 1. uključuje:
  - (a) postavljanje plutajućih predmeta, s plutačama ili bez njih;
  - (b) obavljanje ribolova u blizini, ispod ili s pomoću predmeta od umjetnih materijala, uključujući plovila;
  - (c) obavljanje ribolova u blizini, ispod ili s pomoću predmeta od prirodnih materijala;
  - (d) vuču plutajućih predmeta iz područja zabrane u prostor izvan tog područja.
  
3. Svaka država članica čija plovila obavljaju ribolov na zemljopisnom području na kojemu se primjenjuje vremenska i prostorna zabrana ribolova:
  - (a) poduzima odgovarajuće mjere kako bi osigurala da se na svim plovilima koja plove pod njezinom zastavom, uključujući pomoćna plovila, nalazi promatrač prilikom obavljanja ribolovnih aktivnosti tijekom vremenske i prostorne zabrane ribolova iz stavka 1. ovog članka. Promatrački program mora biti u skladu s Prilogom IV. ovoj Uredbi, **ne dovodeći u pitanje članak 73. Uredbe (EZ) br. 1224/2009;**
  - (b) do 30. lipnja svake godine Komisiji podnosi informacije koje su prikupili promatrači iz točke (a), a Komisija do 31. srpnja izvješćuje ICCAT;
  - (c) poduzima odgovarajuće mjere protiv ribarskih plovila koja plove pod njezinom zastavom, a koja ne poštuju vremensku i prostornu zabranu ribolova iz stavka 1.;
  - (d) u okviru svojeg godišnjeg izvješća iz članka 71. podnosi Komisiji izvješće o poštovanju vremenske i prostorne zabrane ribolova.

## Članak 15.

### Ribolov tropskih tuna u određenim vodama Portugala

Zabranjuje *se zadržavanje* na plovilu bilo koje količine tropskih tuna ulovljenih upotrebom okružujućih mreža plivarica u vodama pod suverenitetom ili u nadležnosti Portugala na potpodručju X. ICES-a sjeverno od 36°30' N ili na područjima CECAF-a sjeverno od 31° N ili istočno od 17°30' W ili ciljani ribolov takvih vrsta na tim područjima i s tim alatom. ***U takvim slučajevima ne primjenjuje se članak 15. stavak 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013.***

## Članak 16.

### Utvrđivanje ribolova NNN

Ako izvršni tajnik ICCAT-a obavijesti Komisiju da postoji mogućnost da ribarska plovila Unije krše članak 7. stavak 2. i članak 14. stavke 1. i 2., Komisija bez odgađanja o tome obavješćuje državu članicu zastave. Ta država članica odmah istražuje situaciju, a ako plovilo obavlja ribolov s pomoću predmeta koji mogu utjecati na privlačenje ribe, uključujući uređaje FAD, zahtijeva da plovilo prestane s ribolovom te, prema potrebi, odmah napusti to područje. Dotična država članica zastave bez odgađanja podnosi izvješće Komisiji o rezultatima svoje istrage i mjerama koje je poduzela u tom pogledu. Komisija te informacije prosljeđuje obalnoj državi i izvršnom tajniku ICCAT-a.



## **Poglavlje II.**

### **Sjevernoatlantski tunj dugokrilac**

Članak 17.

Ograničenja broja plovila

Najveći mogući broj ulovnih plovila Unije za ciljani ribolov sjevernoatlantskog tunja dugokrilca na području primjene Konvencije ICCAT-a određuje se kao prosječan broj ulovnih plovila Unije koja su lovila sjevernoatlantskog tunja dugokrilca kao ciljnu vrstu u razdoblju od 1993. do 1995.

## **Poglavlje III.**

### **Iglun**

**Odjeljak 1.**

**Iglun u Atlantskom oceanu**

Članak 18.

Planovi upravljanja za sjevernoatlantskog igluna

Države članice *kojima je dodijeljena kvota i čija plovila* love sjevernoatlantskog igluna Komisiji podnose svoje planove upravljanja do 15. kolovoza svake godine. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 15. rujna svake godine.

## Članak 19.

### Najmanja veličina za sjevernoatlantskog igluna

1. Zabranjuje se ***ciljani ribolov***, zadržavanje na plovilu ili prekrcaj, iskrcaj, prijevoz, skladištenje, izlaganje ili nuđenje na prodaju, prodaja ili stavljanje na tržište igluna žive mase manje od 25 kg ili duljine manje od 125 cm izmjerene od vrha donje čeljusti do račvišta repne peraje. ***U takvim slučajevima ne primjenjuje se članak 15. stavak 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013.***
2. Odstupajući od stavka 1., slučajni ulov od najviše 15 % igluna žive mase manje od 25 kg ili duljine manje od 125 cm izmjerene od vrha donje čeljusti do račvišta repne peraje može se zadržati na plovilu, prekrcati, prebaciti, iskrcati, prevesti, uskladištiti, prodati, izložiti ili ponuditi na prodaju.
3. Odstupanje od 15 % iz stavka 2. izračunava se na temelju broja igluna u ukupnom ulovu igluna na plovilu po iskrcaju.

## Odjeljak 2. Iglun u Sredozemnom moru

### Članak 20.

Plovila s odobrenjem za ciljani ribolov sredozemnog igluna

1. Države članice izdaju odobrenja za ciljani ribolov sredozemnog igluna u skladu s odredbama utvrđenima u Uredbi (EU) 2017/...<sup>+</sup>.
2. Države članice do 8. siječnja svake godine, ■ i u obliku utvrđenom u ICCAT-ovim Smjernicama za dostavljanje potrebnih podataka i informacija, Komisiji podnose:
  - (a) popis ulovnih plovila koja plove pod njihovom zastavom i imaju odobrenje za ciljani ribolov sredozemnog igluna;
  - (b) popis plovila s kojima su izdale odobrenje za ciljani ribolov sredozemnog igluna u okviru rekreacijskog ribolova.
3. Informacije iz stavka 2. točaka (a) i (b) Komisija prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 15. siječnja svake godine.
4. Države članice bez odgađanja i najkasnije u roku od 30 dana obavješćuju Komisiju o svakom dodavanju, brisanju ili unosu promjene u odnosu na popise iz stavka 2. točaka (a) i (b). Komisija bez odgađanja i najkasnije u roku od 45 dana od datuma dodavanja, brisanja ili unosa promjene u odnosu na te popise, podnosi te informacije Tajništvu ICCAT-a.

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti serijski broj Uredbe iz dokumenta 2015/0289 (COD).

## Članak 21.

### Usputni ulov

Ulovna plovila Unije koja nisu uvrštena na popis iz članka 20. stavka 2. točke (a) nemaju odobrenje za ribolov, zadržavanje na brodu, prekrcaj, prijevoz, preradu ili iskrcaj igluna koji premašuje 5 % ukupnog ulova na plovilu, po masi i/ili broju primjeraka.

## Članak 22.

### Posebno odobrenje za ribolov

1. Ulovna plovila Unije uvrštena na popis iz članka 20. stavka 2. točke (a) i koja upotrebljavaju harpune ili parangale moraju imati posebno odobrenje za ribolov.
2. Države članice do 30. lipnja svake godine elektroničkim putem Komisiji podnose popis odobrenja iz stavka 1. izdanih za prethodnu godinu. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 31. srpnja svake godine.

## Članak 23.

### Sezone zabrane ribolova

1. Sredozemni iglun ne smije se loviti (kao ciljna vrsta ili kao usputni ulov), zadržavati na plovilu, prekrcavati ili iskrcevati u razdoblju od 1. do 31. ožujka te od 1. listopada do 30. studenoga svake godine.
2. Države članice prate učinkovitost zabrane ribolova i do 15. kolovoza svake godine Komisiji podnose sve relevantne informacije o odgovarajućim kontrolama i inspekcijama obavljenima kako bi se osigurala usklađenost sa stavkom 1. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a najmanje dva mjeseca prije godišnjeg sastanka ICCAT-a.

## Članak 24.

### Najmanja veličina za sredozemnog igluna

1. Samo se čitavi primjerci igluna, kojima nisu uklonjeni vanjski dijelovi, škrge ili utroba, mogu zadržavati na plovilu, prekrcavati, iskrcevati i prevoziti.
2. Zabranjuje se ulov, zadržavanje na plovilu, prekrcaj, iskrcaj, prijevoz, skladištenje, izlaganje ili nuđenje na prodaju sredozemnog igluna duljine manje od 90 cm izmjerene od vrha donje čeljusti do račvišta repa ili žive mase manje od 10 kg ili mase bez škrge i utrobe manje od 9 kg ili mase trupa manje od 7,5 kg (bez škrge, utrobe, peraja i dijela glave).

3. Odstupajući od stavka 2., slučajni ulovi sredozemnog igluna manjeg od najmanje veličine utvrđene u tom stavku mogu se zadržati na plovilu, prekrcati, iskrcati, prevesti, uskladištiti, izložiti ili ponuditi na prodaju ako težinom ili brojem primjeraka po iskrcaju ne premašuje 5 % ukupnog ulova sredozemnog igluna na plovilu.

#### Članak 25.

##### Tehničke specifikacije ribolvnog alata za plovila s odobrenjem za ciljani ribolov sredozemnog igluna

1. Odstupajući od članka 12. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1967/2006<sup>1</sup>, najveći broj udica koje se smiju postaviti ili ponijeti na plovila koja ciljano love sredozemnog igluna utvrđuje se na 2 800 udica.
2. Uz najveći broj iz stavka 1. plovilu se može odobriti dodatni komplet opremljenih udica za izlaske u ribolov duže od dva dana pod uvjetom da su propisno privezane i pohranjene na donjim palubama tako da se ne mogu odmah upotrijebiti.
3. Visina udice ne smije biti manja od 7 cm.
4. Duljina parangala za pelagijski ribolov ne smije premašivati 30 nautičkih milja (55,56 km).

---

<sup>1</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 1967/2006 od 21. prosinca 2006. o mjerama upravljanja za održivo iskorištavanje ribolvnih resursa u Sredozemnom moru, o izmjeni Uredbe (EEZ) br. 2847/93 te stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1626/94 (SL L 409, 30.12.2006., str. 11.).

## Članak 26.

### Obveze izvješćivanja u vezi sa sredozemnim iglunom

1. Države članice do 30. lipnja svake godine Komisiji podnose sljedeće informacije o ulovnim plovilima koja plove pod njihovom zastavom, a koja su dobila odobrenje za ciljani pelagijski ribolov sredozemnog igluna parangalom ili harpunom tijekom prethodne godine:
  - (a) informacije o ulovnom plovilu:
    - i. ime plovila (ako nema ime, naznačuje se registarski broj bez inicijala zemlje);
    - ii. broj iz registra flote Unije kako je definiran u Prilogu I. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) 2017/218<sup>1</sup>;
    - iii. broj iz ICCAT-ovog registra.
  - (b) informacije povezane s ribolovnim aktivnostima na temelju uzorkovanja ili cijele flote:
    - i. razdoblje ribolova ili više njih i ukupan godišnji broj dana ribolova plovila, po ciljnoj vrsti i području;
    - ii. zemljopisna područja po ICCAT-ovim statističkim pravokutnicima za ribolovne aktivnosti koje je izvršilo plovilo, po ciljnoj vrsti i području;

---

<sup>1</sup> Provedbena uredba Komisije 2017/218 od 6. veljače 2017. o registru ribarske flote Unije (SL L 34, 9.2.2017., str. 9.).

- iii. vrsta plovila, po ciljnoj vrsti i području;
- iv. broj udica upotrijebljenih na plovilu, po ciljnoj vrsti i području;
- v. broj parangala upotrijebljenih na plovilu, po ciljnoj vrsti i području;
- vi. ukupna duljina svih parangala upotrijebljenih na plovilu, po ciljnoj vrsti i području.

(c) podatke o ulovima za najkraće moguće vrijeme i najmanji mogući prostor:

- i. podjela ulova po veličini i, ako je moguće, starosti;
- ii. ulovi i sastav ulova po plovilu;
- iii. ribolovni napor (prosječan broj dana ribolova po plovilu, prosječan broj udica po plovilu, prosječan broj parangala po plovilu, prosječna ukupna duljina parangala po plovilu).

- 2. Informacije iz stavka 1. podnose se u obliku koji utvrđuje ICCAT.
- 3. Informacije iz stavka 1. Komisija prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 31. srpnja svake godine.



## Poglavlje IV.

### Plavi i bijeli iglan u Atlantskom oceanu

#### Članak 27.

Puštanje plavog i bijelog iglana koji su ulovljeni živi

1. Odstupajući od članka 15. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013, kada su gotovo iscrpile svoju kvotu, **države članice osiguravaju da plovila koja plove pod njihovom zastavom puštaju sve primjerce plavog iglana (*Makaira nigricans*) i bijelog iglana (*Tetrapturus albidus*) koji su živi u vrijeme ukrcaja.**
2. Države članice iz stavka 1. poduzimaju odgovarajuće mjere kako bi se osiguralo da se primjerci plavog i bijelog iglana puštaju na način kojim se **najviše povećavaju** njihovi **izgledi** za preživljavanje.

█

#### Članak 28.

Iskrcaj plavog i bijelog iglana izvan okvira ribolovnih mogućnosti

Kada država članica iscrpi svoju kvotu, ta država članica osigurava da se iskracani primjerci plavog i bijelog iglana koji su mrtvi u trenutku kad su dovučeni do plovila ne prodaju niti stavljaju na tržište. **Takvi iskrcaji ne ubrajaju se u ograničenja ulova te države članice kako su utvrđena u stavku 1. preporuke ICCAT-a 2015-05, pod uvjetom da je takva zabrana jasno objašnjena u godišnjem izvješću iz članka 71. ove Uredbe.**

## Članak 29.

### Rekreacijski ribolov plavog i bijelog iglana

1. Države članice čija plovila obavljaju rekreacijski ribolov plavog i bijelog iglana održavaju prisutnost znanstvenih promatrača za 5 % ulova plavog i bijelog iglana u okviru natjecanja prilikom iskrcaja.
2. ***U rekreacijskom ribolovu plavog iglana primjenjuje se minimalna veličina za očuvanje od 251 cm duljine izmjerene od vrha donje čeljusti do račvišta repne peraje.***
3. ***U rekreacijskom ribolovu bijelog iglana primjenjuje se minimalna veličina za očuvanje od 168 cm duljine izmjerene od vrha donje čeljusti do račvišta repne peraje.***
4. Zabranjuje se prodaja ili nuđenje na prodaju bilo kojeg dijela ili cijele lešine plavog ili bijelog iglana ulovljenog u rekreacijskom ribolovu.

## Poglavlje V.

### Morski psi

#### Članak 30.

##### Opće odredbe

1. U ribolovu u kojem morski pas nije ciljna vrsta puštaju se slučajno ulovljeni živi morski psi koji se ne upotrebljavaju za prehranu ili u egzistencijalne svrhe.
2. Države članice, **ako je moguće** i prema potrebi, provode istraživanja o vrstama morskih pasa ulovljenima na području primjene Konvencije ICCAT-a kako bi se poboljšala selektivnost ribolovnog alata, utvrdila moguća uzgajališna područja te razmotrile vremenske i prostorne zabrane ribolova i druge mjere. Takvim istraživanjima osiguravaju se informacije o ključnim biološkim i ekološkim parametrima, životnom ciklusu i značajkama ponašanja te utvrđivanju mogućih zona parenja, razmnožavanja i rasta.

#### Članak 31.

##### Kučina (*Lamna nasus*)

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj ili iskrcaj bilo kojeg dijela ili cijele lešine primjeraka kučine **ulovljenih tijekom ribolova koji regulira ICCAT**.
2. Ulovna plovila Unije odmah puštaju, na način kojim ih se ne ozljeđuje, kučine ulovljene tijekom ribolova koji regulira ICCAT kad su dovučene do plovila.

## Članak 32.

### Velikooka lisica (*Alopias superciliosus*)

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj ili iskrcaj bilo kojeg dijela ili cijele lešine velikookih lisica ulovljenih tijekom ribolova koji regulira ICCAT.
2. Ulovna plovila Unije odmah puštaju, na način kojim ih se ne ozljeđuje, velikooke lisice ulovljene tijekom ribolova koji regulira ICCAT kad su dovučene do plovila.

## Članak 33.

### Morski pas kučak (*Isurus oxyrinchus*)

Države članice **poduzimaju odgovarajuće mjere** za smanjenje ribolovne smrtnosti u ciljanom ribolovu morskog psa kučka te svake godine u okviru godišnjeg izvješća iz članka 71. izvješćuju Komisiju o ostvarenom napretku.

## Članak 34.

### Trupan oblokrilac (*Carcharhinus longimanus*)

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj ili iskrcaj bilo kojeg dijela ili cijelog trupa trupana oblokrilaca ulovljenih u vezi s ribolovom koji obuhvaća ICCAT.
2. Ulovna plovila Unije odmah puštaju, na način kojim ih se ne ozljeđuje, trupane oblokrilce ulovljene tijekom ribolova koji regulira ICCAT kad su dovučeni do plovila.

## Članak 35.

### Mlatovi

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj ili iskrcaj bilo kojeg dijela ili cijele lešine morskih pasa mlatova iz porodice *Sphyrnidae* (osim morskog psa vrste *Sphyrna tiburo*) ulovljenih tijekom ribolova koji regulira ICCAT.
2. Ulovna plovila Unije odmah puštaju, na način kojim ih se ne ozljeđuje, mlatove ulovljene tijekom ribolova koji regulira ICCAT kad su dovučeni do plovila.

## Članak 36.

### Svilenkasti morski pas (*Carcharhinus falciformis*)

1. Zabranjuje se zadržavanje na plovilu, prekrcaj ili iskrcaj bilo kojeg dijela ili cijele lešine svilenkastih morskih pasa ulovljenih tijekom ribolova koji regulira ICCAT.
2. Ulovna plovila Unije odmah puštaju, na način kojim ih se ne ozljeđuje, svilenkaste morske pse ulovljene tijekom ribolova koji regulira ICCAT, najkasnije prije odlaganja ulova u skladišta za ribu, vodeći pritom računa o sigurnosti posade.
3. Tunolovci plivaričari Unije koji obavljaju ribolov koji regulira ICCAT poduzimaju dodatne mjere za povećanje stope preživljavanja slučajno ulovljenih svilenkastih morskih pasa. Države članice svake godine u okviru godišnjeg izvješća iz članka 71. izvješćuju Komisiju o postignutom napretku.

## Članak 37.

Uzorkovanje vrsta morskih pasa koje obavljaju znanstveni promatrači i drugi ovlaštteni pojedinci

1. Odstupajući od zabrane zadržavanja na plovilu kučina, velikookih lisica, trupana oblokričaca, mlatova (iz porodice *Sphyrnidae*, osim vrste *Sphyrna tiburo*) i svilenkastih morskih pasa, kako je utvrđeno u člancima 31., 32., 34., 35. i 36., prikupljanje bioloških uzoraka tijekom komercijalnih ribolovnih operacija koje obavljaju znanstveni promatrači ili pojedinci koje su ugovorne stranke Konvencije ovlastile za prikupljanje bioloških uzoraka, dopušta se pod sljedećim uvjetima:
  - (a) biološki uzorci prikupljaju se isključivo od životinja koje su bile mrtve prilikom izvlačenja;
  - (b) biološki uzorci uzimaju se u okviru istraživačkog projekta o kojemu je ICCAT-ov Stalni odbor za istraživanje i statistiku obaviješten, a koji je izrađen vodeći računa o preporučenim istraživačkim prioritetima tog odbora. ***Istraživački projekt trebao bi uključivati iscrpan dokument s opisom cilja projekta, metodologija koje će se upotrebljavati, brojem i vrstom uzoraka koji će se prikupiti te vremenom i područjem uzorkovanja;***

- (c) biološki uzorci drže se na plovilu do luke iskrcanja ili prekrcanja; i
  - (d) svi uzorci prikupljeni u skladu s ovim člankom do dolaska u konačnu luku iskrcanja moraju biti popraćeni odobrenjem države članice zastave ili, u slučaju zakupljenih plovila, ugovorne stranke Konvencije koja zakupljuje plovilo i države članice zastave. Takvi uzorci i drugi dijelovi primjeraka morskih pasa od kojih su uzeti uzorci ne smiju se stavljati na tržište niti prodavati.
2. Biološki uzorci iz stavka 1. mogu uključivati kralješke, tkivo, reproduktivne organe, želuce, uzorke kože, spiralna crijeva, čeljusti, cijele ribe ili kosture za taksonomska istraživanja i popise faune.
  3. Kampanja uzorkovanja može započeti tek kada dotična država članica izda odobrenje.

## Poglavlje VI.

### Morske ptice

#### Članak 38.

Mjere ublažavanja za morske ptice u području između 20° južno i 25° južno

1. Sva plovila koja obavljaju ribolov između 20° južno i 25° južno drže na plovilu i upotrebljavaju konope za zastrašivanje ptica (tori konopi) i tori motke kojima se ispunjavaju zahtjevi i dodatne smjernice utvrđene u Prilogu V.
2. Tori konopi uvijek se moraju postaviti prije nego što se parangali polože u vodu.
3. ***Kada je to praktično***, u slučaju veće količine ptica ili veće ptičje aktivnosti upotrebljavaju se dodatna tori motka i dodatni tori konop.
4. Sva plovila moraju imati rezervne tori konope spremne za neposrednu uporabu.
5. Plovila za ribolov parangalom koja ciljano love igluna monofilamentnim parangalima izuzimaju se od zahtjeva iz stavaka 1., 2. i 3. podložno svim sljedećim uvjetima:
  - (a) parangali se postavljaju tijekom noći, pri čemu se noć definira kao razdoblje između nautičkog sumraka/zore kako je navedeno u nautičkom almanahu za sumrak/zoru za zemljopisni položaj na kojem se obavlja ribolov; i
  - (b) vrtilica najmanje težine od 60 g postavljena najviše tri metra od udice upotrebljava se za postizanje optimalnih stopa potapanja.



Države članice zastave čija plovila podliježu izuzeću iz prvog podstavka obavješćuju Komisiju o svojim znanstvenim nalazima proizašlima iz prisutnosti promatrača na tim plovilima.

#### Članak 39.

##### Mjere ublažavanja za morske ptice u području južno od 25° južno

Plovila za ribolov parangalom primjenjuju barem dvije od sljedećih mjera ublažavanja u skladu sa zahtjevima i dodatnim smjericama iz Priloga V.:

- (a) noćni režim s minimalnim osjetljenjem na palubi;
- (b) uporaba konopa za zastrašivanje ptica (tori konopi);
- (c) stavljanje utega na parangal.

#### Članak 40.

##### Obveze izvješćivanja u vezi s morskim pticama

1. Plovila za ribolov parangalom prikupljaju informacije o interakciji s morskim pticama, uključujući slučajni ulov, te ih dostavljaju njihovoj državi članici zastave. Države članice te informacije podnose Komisiji do 30. lipnja svake godine. Komisija te informacije bez odgađanja prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a.
2. Države članice obavješćuju Komisiju o provedbi mjera utvrđenih u člancima 38. i 39. te o napretku ostvarenom u provedbi akcijskog plana Unije za smanjenje slučajnog ulova morskih ptica ribolovnim alatom.

## **Poglavlje VII.**

### **Morske kornjače**

#### Članak 41.

##### Opće odredbe u vezi s morskim kornjačama

1. Tunolovci plivaričari dužni su izbjegavati okruživanje morskih kornjača te pustiti okružene ili zapetljane morske kornjače, uključujući i kornjače ulovljene uređajima FAD. Interakcije između okružujućih mreža plivarica ili uređaja FAD i morskih kornjača prijavljuju svojoj državi članici zastave.
2. Plovila za pelagijski ribolov parangalom drže na plovilu i upotrebljavaju opremu za sigurno postupanje, otpetljavanje i puštanje kojom se morske kornjače mogu pustiti tako da se maksimalno povećaju ■ njihovi *izgledi za* preživljavanje.
3. Ribari na plovilima za pelagijski ribolov parangalom upotrebljavaju opremu iz stavka 2. u skladu s Prilogom VI., kako bi se maksimalno povećali izgledi za preživljavanje morskih kornjača.
4. Države članice osposobljavaju ribare na plovilima za pelagijski ribolov parangalom u tehnikama za sigurno postupanje i puštanje.

## Članak 42.

### Obveze izvješćivanja u vezi s morskim kornjačama

1. Države članice prikupljaju informacije o interakciji svojih plovila s morskim kornjačama u ribolovu koji regulira ICCAT po vrsti alata te ih dostavljaju Komisiji do 30. lipnja svake godine. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 31. srpnja svake godine. Te informacije uključuju:
  - (a) stope ulova, značajke alata, vrijeme i mjesto, ciljne vrste i način postupanja sa životinjama (tj. jesu li odbačene mrtve ili puštene žive);
  - (b) podaci o interakcijama po vrstama morskih kornjača i
  - (c) način na koji se životinja uhvatila na udicu ili zapetljala (među ostalim i za uređaje FAD), vrsta mamca, veličina i vrsta udice te veličina životinje.
2. Države članice u okviru godišnjeg izvješća iz članka 71. izvješćuju Komisiju o provedbi članka 41. i o drugim relevantnim mjerama poduzetima s ciljem provedbe, vezano za ribolov koji regulira ICCAT, Smjernica FAO-a za smanjenje smrtnosti morskih kornjača u ribolovnim operacijama koje je Organizacija za hranu i poljoprivredu (FAO) objavila 2010.

## Poglavlje VIII.

### Ribolovne mogućnosti za plavoperajnu tunu i igluna

#### Članak 43.

##### Osnovna načela

*U skladu s člankom 17. Uredbe (EU) br. 1380/2013 pri dodjeli ribolovnih mogućnosti za stokove plavoperajne tune i igluna koje su im na raspolaganju, države članice upotrebljavaju transparentne i objektivne kriterije, uključujući one okolišne, društvene i gospodarske prirode, te nastoje pravedno raspodijeliti nacionalne kvote među različitim segmentima flote uzimajući posebno u obzir tradicionalni i artizanalni ribolov te pružati poticaje za ribarska plovila Unije koja se koriste alatom za selektivni ribolov ili ribolovnim tehnikama sa smanjenim utjecajem na okoliš.*

# GLAVA III.

## ZAJEDNIČKE MJERE ZA KONTROLU

### Poglavlje I.

#### Odobrenja

Članak 44.

ICCAT-ov registar velikih ribarskih plovila

1. U skladu s odredbama utvrđenima u Uredbi (EU) 2017/...<sup>+</sup>, države članice izdaju odobrenja velikim ribarskim plovilima koja plove pod njihovim zastavam za ciljani ulov, zadržavanje na plovilu, prekrcaj ili iskrcaj vrsta obuhvaćenih ICCAT-om na području primjene Konvencije ICCAT-a.
2. Prilikom izdavanja odobrenja države članice Komisiji podnose popise velikih ribarskih plovila kojima je izdano odobrenje u skladu sa stavkom 1. Komisija bez odgađanja te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a kako bi ih se unijelo u ICCAT-ov registar velikih ribarskih plovila.
3. Države članice bez odgađanja i najkasnije u roku od 30 dana obavješćuju Komisiju o svim događajima zbog kojih je potrebno dodavanje, brisanje ili unos primjene u odnosu na ICCAT-ov registar velikih ribarskih plovila. Komisija najkasnije u roku od 45 dana nakon takvog događaja te informacije podnosi Tajništvu ICCAT-a.

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti redni broj Uredbe iz dokumenta 2015/0289 (COD).

4. **Velikim** ribarskim plovilima koja nisu uvrštena u ICCAT-ov registar velikih ribarskih plovila nije dopušteno ciljano loviti, zadržavati na plovilu, prekrcavati ili iskrcevati vrste obuhvaćene ICCAT-om na području primjene Konvencije ICCAT-a. ***U takvim slučajevima ne primjenjuje se članak 15. stavak 1. Uredbe (EU) br. 1380/2013.***

## **Poglavlje II.**

### **Zakup**

#### Članak 45.

##### Područje primjene

Ovo poglavlje primjenjuje se na ugovore o zakupu koji nisu ugovori o zakupu broda bez posade, između ulovnih plovila Unije i onih ugovornih stranaka Konvencije ako dotična ulovna plovila Unije ne mijenjaju zastavu.

#### Članak 46.

##### Opće odredbe

1. Ulovnim plovilima Unije dopušta se sudjelovanje u ugovoru o zakupu sklopljenom s ugovornim strankama Konvencije samo u svojstvu zakupljenog plovila, uz sljedeće uvjete:
  - (a) zakupljena plovila imaju odobrenje za ribolov koje je izdala ugovorna stranka Konvencije koja zakupljuje plovila te se ona ne nalaze na ICCAT-ovu popisu NNN;

- (b) zakupljena plovila imaju odobrenje za istodobno obavljanje ribolova na temelju samo jednog ugovora o zakupu;
  - (c) ulovi zakupljenih plovila iskrcavaju se isključivo u lukama ugovornih stranaka Konvencije koje zakupljuju plovila osim ako je drukčije predviđeno u ugovoru o zakupu; i
  - (d) društvo koje zakupljuje plovilo osnovano je u skladu sa zakonom u ugovornoj stranci Konvencije koja zakupljuje plovilo.
2. Ugovorna stranka Konvencije koja zakupljuje plovilo unaprijed i propisno odobrava sve prekrcaje na moru, a ti prekrcaji moraju biti u skladu s poglavljem IV. ove glave.

#### Članak 47.

##### Obavješćivanje

1. U trenutku sklapanja sporazuma o zakupu, država članica zastave Komisiju obavješćuje o svojem pristanku u vezi s ugovorom o zakupu.
2. Ako Komisija u roku od 15 kalendarskih dana od primitka obavijesti iz stavka 1. ne zatraži dodatne informacije, zakupljeno plovilo može započeti s dotičnim ribolovnim aktivnostima.
3. Država članica zastave bez odgađanja obavješćuje Komisiju o prestanku svakog zakupa.
4. Informacije iz stavaka 1. i 3. Komisija bez odgađanja prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a.

## **Poglavlje III.**

### **Kontrola ulova**

#### Članak 48.

Poštovanje kvota i zahtjevi povezani s najmanjom veličinom

1. Do **20. kolovoza** svake godine države članice Komisiji podnose informacije o ulovima tijekom prethodne godine vrsta obuhvaćenih ICCAT-om i podložnih kvotama te o ispunjavanju zahtjeva povezanih s najmanjom veličinom.
2. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 15. rujna svake godine.

#### Članak 49.

Uzorkovanje ulova

1. Uzorkovanje ulova u svrhu poboljšanja znanja o biologiji relevantnih vrsta obuhvaćenih ICCAT-om i procjene potrebnih parametara za njihovu ocjenu obavlja se u skladu s Uredbom Vijeća (EU) 2017/1004 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup>, Provedbenom odlukom Komisije (EU) 2016/1251<sup>2</sup> i „Operativnim priručnikom za statistiku i uzorkovanje atlantskih tuna i vrsta sličnih tuni” koji je ICCAT objavio 1990.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) 2017/1004 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2017. o uspostavi okvira Unije za prikupljanje i upotrebu podataka u sektoru ribarstva te upravljanje njima i potporu za znanstveno savjetovanje u vezi sa zajedničkom ribarstvenom politikom, i o stavljanju izvan snage Uredbe Vijeća (EZ) br. 199/2008 (SL L 157, 20.6.2017., str. 1.).

<sup>2</sup> Provedbena odluka Komisije (EU) 2016/1251 od 12. srpnja 2016. o donošenju višegodišnjeg programa Unije za prikupljanje podataka te upravljanje i korištenje njima u sektorima ribarstva i akvakulture za razdoblje od 2017. do 2019. (SL L 207, 1.8.2016., str. 113.).



2. Komisija može donijeti provedbene akte u odnosu na detaljne zahtjeve povezane s uzorkovanjem ulova iz stavka 1. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 75. stavka 2.

#### Članak 50.

##### Obavješćivanje o ulovu i ribolovnom naporu

1. Osim ako je Komisija drukčije odredila radi poštovanja godišnjih rokova koje je utvrdio ICCAT, države članice do 30. lipnja svake godine Komisiji dostavljaju sljedeće podatke (podaci iz zadatka I.):
  - (a) informacije o značajkama svojih flota za prethodnu godinu;
  - (b) procjene podataka za prethodnu godinu o godišnjem nominalnom ulovu (uključujući podatke o usputnom i odbačenom ulovu) u vezi s vrstama obuhvaćenim ICCAT-om.
2. Osim ako je Komisija drukčije odredila kako bi se ispunili godišnji rokovi koje je utvrdio ICCAT, države članice do 30. lipnja svake godine Komisiji dostavljaju sljedeće podatke (podaci iz zadatka II.) za vrste obuhvaćene ICCAT-om:
  - (a) podatke o ulovu i ribolovnom naporu za prethodnu godinu, detaljno razvrstane prema razdobljima i područjima; ti podaci uključuju procjene odbačenog i puštenog ulova te naznaku stanja ribe (mrtva ili živa);
  - (b) sve podatke koje imaju za prethodnu godinu o ulovu ostvarenom rekreacijskim ribolovom.

3. Komisija informacije iz stavaka 1. i 2. bez odgađanja prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a.
4. Komisija može donijeti provedbene akte o detaljnim zahtjevima povezanim s podacima iz zadatka I. i zadatka II. iz stavka 1. odnosno 2. ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 75. stavka 2.

## **Poglavlje IV.**

### **Prekrcaj**

#### Članak 51.

##### Područje primjene

1. Ovo poglavlje primjenjuje se na sljedeće aktivnosti prekrcaja:
  - (a) prekrcaje obavljene unutar područja primjene Konvencije ICCAT-a u vezi s vrstama obuhvaćenima ICCAT-om i drugim vrstama ulovljenima u vezi s tim vrstama; i
  - (b) prekrcaje obavljene izvan područja primjene Konvencije ICCAT-a u vezi s vrstama obuhvaćenima ICCAT-om i drugim vrstama ulovljenima u vezi s tim vrstama, a koje su ulovljene unutar područja primjene Konvencije ICCAT-a.

2. Odstupajući od stavka 1. točke (b), ovo se poglavlje ne primjenjuje na prekrcaje na moru izvan područja primjene Konvencije ICCAT-a koji se odnose na ribu ulovljenu na području primjene Konvencije ICCAT-a ako takav prekrcaj podliježe programu prekrcaja koji je uspostavila neka druga regionalna organizacija za upravljanje ribolovom tune.
3. Ovo poglavlje ne primjenjuje se na plovila s harpunom koja obavljaju prekrcaj svježeg igluna na moru.

## Članak 52.

### Prekrcaj u lukama

1. Svi prekrcaji obavljaju se u određenim lukama osim onih koje obavljaju velika plovila za pelagijski ribolov parangalom na temelju članaka od 53. do 60.
2. Prilikom obavljanja prekrcaja u lukama ribarska plovila Unije ispunjavaju obveze iz Priloga VII.
3. Ovim člankom ne dovode se u pitanje članci od 17. do 22. Uredbe (EZ) br. 1224/2009 te članci 4., 6., 7. i 8 Uredbe (EZ) br. 1005/2008.

Članak 53.  
Prekrcaj na moru

Prekrcaji na moru koje obavljaju velika plovila za pelagijski ribolov parangalom izvode se u skladu člancima od 54. do 60.

Članak 54.  
ICCAT-ov registar transportnih plovila

1. Države članice u skladu s odredbama utvrđenima u Uredbi (EU) 2017/...<sup>+</sup> izdaju odobrenja transportnim plovilima za preuzimanje prekrcaja na moru s velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom na području primjene Konvencije ICCAT-a.
2. Prilikom izdavanja odobrenja države članice Komisiji podnose popise transportnih plovila koja imaju odobrenja na temelju stavka 1. Komisija bez odgađanja podnosi te informacije Tajništvu ICCAT-a kako bi ih se unijelo u ICCAT-ov registar transportnih plovila.
3. Države članice zastave odmah obavješćuju Komisiju o svim dodacima, brisanjima ili izmjenama u odnosu na popise transportnih plovila. Komisija te informacije bez odgađanja podnosi Tajništvu ICCAT-a.

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti serijski broj Uredbe iz dokumenta 2015/0289 (COD).

4. Obavijest iz stavaka 2. i 3. izrađuje se u obliku i izgledu koji je utvrdilo Tajništvo ICCAT-a te uključuje sljedeće informacije:
- ime plovila, broj iz registra,
  - broj iz ICCAT-ova registra (ako postoji),
  - broj IMO (*ako postoji*),
  - prethodno ime (ako postoji),
  - *prijašnja* zastava (ako postoji),
  - prijašnje pojedinosti o brisanju iz drugih registara (ako postoje),
  - međunarodni radijski pozivni znak,
  - vrsta plovila, duljina, registrirana bruto tonaža i nosivost,
  - ime i adresa vlasnika i operatera, odnosno vlasnikâ i operaterâ,
  - razdoblje odobrenja za prekrcaj.
5. Prekrcaj na moru iz članka 53. mogu preuzeti samo transportna plovila uvrštena u ICCAT-ov registar transportnih plovila.

## Članak 55.

### Odobrenje velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom za obavljanje prekrcaja u području primjene Konvencije ICCAT-a

1. Države članice u skladu s odredbama utvrđenima u članku 5. Uredbe (EU) 2017/...<sup>+</sup> izdaju odobrenja velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom koja plove pod njihovom zastavom za obavljanje prekrcaja na moru.
2. Prilikom izdavanja odobrenja države članice Komisiji podnose popise velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom koja imaju odobrenje u skladu sa stavkom 1. Komisija bez odgađanja te informacije podnosi Tajništvu ICCAT-a.
3. Države članice zastave odmah obavješćuju Komisiju o svim dodacima njihovu popisu velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom s odobrenjem za obavljanje prekrcaja na moru, brisanjima s tih popisa ili njegovim izmjenama. Komisija bez odgađanja te informacije podnosi Tajništvu ICCAT-a.

---

<sup>+</sup> SL: molimo umetnuti serijski broj Uredbe iz dokumenta 2015/0289 (COD).

4. Obavijest iz stavaka 2. i 3. izrađuje se u obliku i izgledu koji je utvrdilo Tajništvo ICCAT-a te uključuje sljedeće informacije:
- ime plovila, broj iz registra,
  - broj iz ICCAT-ova registra,
  - razdoblje za koje je dano odobrenje za prekrcaj na moru.
  - zastava ili zastave, ime ili imena te broj ili brojevi iz registra koji se odnose na transportno plovilo ili transportna plovila za koje je velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom dano odobrenje za uporabu.

#### Članak 56.

##### Prethodno odobrenje za prekrcaj na moru

1. Prekrcaji koje obavljaju velika plovila za pelagijski ribolov parangalom u vodama pod nadležnošću ugovorne stranke Konvencije podliježu prethodnom odobrenju te ugovorne stranke Konvencije. Izvornik ili preslika tog odobrenja drže se na plovilu te se na zahtjev stavljaju na raspolaganje regionalnom promatraču ICCAT-a.

2. Prekrcaj na moru dopušta se velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom samo ako su dobila prethodno odobrenje svoje države članice zastave. Izvornici ili preslike dokumentacije tog odobrenja drže se na plovilu te se na zahtjev stavljaju na raspolaganje regionalnom promatraču ICCAT-a.
3. Da bi se dobila prethodna odobrenja iz stavaka 1. i 2., zapovjednik ili vlasnik velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom, najmanje 24 sata prije namjeravanog prekrcaja tijelima svoje države članice zastave i obalnoj ugovornoj stranci Konvencije dostavlja sljedeće informacije:
  - (a) ime velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom i njegov broj iz ICCAT-ova registra velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom s odobrenjem za prekrcaj na moru;
  - (b) ime transportnog plovila i njegov broj iz ICCAT-ova registra transportnih plovila;
  - (c) proizvod koji se prekrcava po vrsti, ako je poznato, i po stoku ako je moguće;
  - (d) količine vrsta obuhvaćenih ICCAT-om koje će se prekrcati, ako je moguće po stoku;
  - (e) količine drugih vrsta ulovljenih u vezi s vrstama obuhvaćenim ICCAT-om koje će se prekrcati, po vrsti ako je poznato;
  - (f) datum i lokaciju prekrcaja;
  - (g) zemljopisnu lokaciju ulova po vrsti te, ako je potrebno, po stoku, u skladu s ICCAT-ovim statističkim područjima.



## Članak 57.

### ICCAT-ova prekrcajna deklaracija

1. Zapovjednik ili vlasnik velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom najkasnije 15 dana nakon prekrcaja ispunjava ICCAT-ovu prekrcajnu deklaraciju i prosljeđuje je svojoj državi članici zastave i obalnoj ugovornoj stranci Konvencije.
2. Zapovjednik transportnog plovila koje preuzima ulov u roku od 24 sata od završetka prekrcaja ispunjava ICCAT-ovu prekrcajnu deklaraciju te je zajedno s brojem iz ICCAT-ova registra transportnih plovila dostavlja Tajništvu ICCAT-a, državi zastave velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom koja je ugovorna stranka Konvencije i svojoj državi članici zastave.
3. Zapovjednik transportnog plovila koje preuzima ulov najmanje 48 sati prije iskrcaja dostavlja nadležnim tijelima države iskrcaja ICCAT-ovu prekrcajnu deklaraciju zajedno s brojem iz ICCAT-ova registra transportnih plovila.
4. Sve vrste obuhvaćene ICCAT-om i sve druge vrste ulovljene u vezi s tim vrstama iskrcaje ili uvezene na područje ili državno područje ugovorne stranke Konvencije, u neprerađenom obliku ili nakon prerade na plovilu, a koje su prekrcajane na moru, popraćene su ICCAT-ovom prekrcajnom deklaracijom dok se ne obavi prva prodaja.

## Članak 58.

### ICCAT-ov regionalni promatrački program za prekrcaje na moru

1. Svaka država članica osigurava da je na svim transportnim plovilima koja obavljaju prekrcaj na moru prisutan ICCAT-ov regionalni promatrač u skladu s ICCAT-ovim regionalnim promatračkim programom za prekrcaje na moru kako je utvrđeno u Prilogu VIII.
2. *Ne dovodeći u pitanje članak 73. Uredbe (EZ) br. 1224/2009*, zadaća ICCAT-ova regionalnog promatrača je provjeravanje usklađenosti s ovim poglavljem, a osobito odgovaraju li prekrpane količine ulovu prijavljenom na ICCAT-ovoj prekrcajnoj deklaraciji i ulovu zabilježenom u očevidniku ribarskog plovila.
3. Plovilima je zabranjeno započeti ili nastaviti prekrcaj na području primjene Konvencije ICCAT-a ako na plovilu nije prisutan ICCAT-ov regionalni promatrač, osim u slučaju više sile o kojem je Tajništvo ICCAT-a propisno obaviješteno.

## Članak 59.

### Obveze izvješćivanja

1. Država članica zastave velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom, koja su obavila prekrcaj, i država članica zastave transportnih plovila, koja su primila prekrcaje tijekom prethodne godine, do 15. kolovoza svake godine izvješćuju Komisiju o:
  - (a) količinama ulova vrsta obuhvaćenih ICCAT-om koje su bile prekrpane tijekom prethodne godine, po vrsti i, ako je moguće, po stoku;

- (b) količinama drugih vrsta ulovljenih u vezi s vrstama obuhvaćenim ICCAT-om prekrcajima prethodne godine, po vrsti ako je poznato;
  - (c) popisu velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom koja su obavljala prekrcaj tijekom prethodne godine;
  - (d) sveobuhvatnom izvješću s procjenom sadržaja i zaključaka izvješća ICCAT-ovog regionalnog promatrača dodijeljenih transportnim plovilima koja su preuzela prekrcaj sa svojih velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom.
2. Informacije zaprimljene na temelju stavka 1. Komisija prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 15. rujna svake godine.

## Članak 60.

### Dosljednost prijavljenih podataka

Država članica zastave velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom koje sudjeluje u prekrcajima na moru preispituje informacije zaprimljene na temelju ove Uredbe kako bi utvrdila dosljednost podataka o prijavljenim ulovima, prekrcajima i iskrcanjima za svako plovilo, među ostalim, i prema potrebi, u suradnji s državom iskrcaja. Ta se provjera provodi na način kojim se osigurava da se plovilo izlaže najmanjem mogućem ometanju i teškoćama i da se izbjegne opadanje kvalitete ribe.

## **Poglavlje V.**

### **Znanstveni promatrački programi**

#### Članak 61.

##### Uspostavljanje domaćih znanstvenih promatračkih programa

1. Države članice uspostavljaju domaće znanstvene promatračke programe kako bi osigurale sljedeće:
  - (a) znanstveno promatranje za najmanje 5 % ribolovnog napora u pelagijskom ribolovu parangalom, ribolovu okružujućim mrežama plivaricama i ribolovu plovila za ribolov mamcima;
  - (b) odstupajući od točke (a), znanstveno promatranje za najmanje 10 % ribolovnog napora u pelagijskom ribolovu parangalom, ribolovu okružujućim mrežama plivaricama i ribolovu plovilima za ribolov mamcima za zakupljena plovila;
  - (c) reprezentativno vremensko i prostorno promatranje operacija flote kako bi se osiguralo prikupljanje prikladnih i primjerenih podataka, uzimajući u obzir značajke flota i ribolova;
  - (d) prikupljanje podataka o svim aspektima ribolovne operacije, uključujući ulov, kako je određeno u članku 63. stavku 1.

2. Promatranje iz stavka 1. točke (a) i točke (b) izračunava se na sljedeći način:
  - (a) prema broju ribolovnih operacija ili izlazaka za ribolov okružujućim mrežama plivaricama;
  - (b) prema broju dana ribolova, broju ribolovnih operacija ili izlazaka za pelagijski ribolov parangalom ili
  - (c) prema broju dana ribolova za plovila za ribolov mamcima.
3. Odstupajući od stavka 1. točke (a), u slučaju iznimnog sigurnosnog rizika zbog kojeg je isključeno rasporediti promatrača na plovilo, država članica za plovila kraća od 15 metara duljine preko svega može upotrijebiti alternativan pristup znanstvenom promatranju. Tim alternativnim pristupom osigurava se znanstveno promatranje usporedivo s onim iz stavka 1. točke (a) i jednakovrijedno prikupljanje podataka. Dotična država članica Komisiji izlaže pojedinosti alternativnog pristupa.
4. Komisija pojedinosti alternativnog pristupa iz stavka 3. podnosi na ocjenu ICCAT-ovu Stalnom odboru za istraživanje i statistiku. Alternativni pristupi prije njihove provedbe podliježu odobrenju Povjerenstva ICCAT-a na godišnjem sastanku ICCAT-a.

## Članak 62.

### Kvalifikacije znanstvenih promatrača

Države članice osiguravaju da su promatrači primjereno osposobljeni, *odgovarajuće kvalificirani* i da su dobili odobrenje prije raspoređivanja. Kvalifikacije promatrača:

- (a) imaju dovoljno znanja i iskustva za raspoznavanje vrsta i prikupljanje informacija o različitim konfiguracijama ribolovnih alata;
- (b) imaju zadovoljavajuće znanje o ICCAT-ovim mjerama za očuvanje i upravljanje;
- (c) sposobni su promatrati i precizno bilježiti podatke koje treba prikupiti u okviru programa;
- (d) sposobni su prikupljati biološke uzorke;
- (e) nisu članovi posade promatranog ribarskog plovila; i
- (f) nisu zaposlenici poduzeća koje upravlja ribarskim plovilom uključenog u obavljanje promatranog ribolova.

## Članak 63.

### Dužnosti znanstvenih promatrača

1. Države članice posebno od promatrača traže da:
  - (a) bilježe informacije o ribolovnoj aktivnosti te o njima podnose izvješća koja u najmanju ruku sadržavaju:
    - i. podatke o ukupnom ciljanom ulovu, usputnom i odbačenom ulovu (uključujući morske pse, morske kornjače, morske sisavce i morske ptice), veličini ulova, načinu postupanja sa životinjama (tj. jesu li zadržane na plovilu, odbačene mrtve ili puštene žive) i biološkim uzorcima za proučavanje životnog ciklusa (npr. spolne žlijezde, otoliti, kralješnice, ljuske);
    - ii. informacije o ribolovnim operacijama, uključujući područje ulova po zemljopisnoj širini i dužini, informacije o ribolovnom naporu (npr. broj ribolovnih operacija, broj udica itd.), datum svake ribolovne operacije, uključujući prema potrebi vrijeme početka i kraja ribolovne aktivnosti;
  - (b) promatraju i bilježe upotrebu mjera za ublažavanje povezanih s usputnim ulovom i druge relevantne informacije;
  - (c) podnose sve prijedloge koje smatraju primjerenima za poboljšanje učinkovitosti mjera za očuvanje i znanstvenog promatranja.

2. Države članice osiguravaju upotrebu pouzdanih protokola za prikupljanje podataka, uključujući prema potrebi upotrebu fotografije ili kamera.
3. Zapovjednici plovila osiguravaju odgovarajući pristup plovilima i aktivnostima plovila kako bi promatrači mogli učinkovito obavljati svoje dužnosti.

#### Članak 64.

##### Podnošenje prikupljenih informacija

Države članice svake godine do 30. lipnja Komisiji podnose informacije prikupljene u okviru svojih domaćih znanstvenih promatračkih programa. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a do 31. srpnja svake godine.

## **Poglavlje VI.**

### **Kontrola *ribarskih* plovila trećih zemalja u lukama država članica**

#### Članak 65.

##### Obveze izvješćivanja s obzirom na određene luke i kontaktne točke

1. Države članice koje žele odobriti pristup u svoje luke ribarskim plovilima trećih zemalja koja prenose vrste obuhvaćene ICCAT-om ili proizvode ribarstva podrijetlom od takvih vrsta koje prethodno nisu bile iskrcane ili prekrane u lukama:
  - (a) određuju svoje luke kojima ribarska plovila trećih zemalja mogu zatražiti pristup na temelju članka 5. Uredbe (EZ) br. 1005/2008;



- (b) određuju kontaktnu točku za svrhe primanja prethodne obavijesti na temelju članka 6. Uredbe (EZ) br. 1005/2008;
  - (c) određuju kontaktnu točku za svrhu dostavljanja izvješća o inspekciji u luci na temelju članka 66. ove Uredbe.
2. Države članice Komisiji dostavljaju sve izmjene popisa određenih luka i kontaktnih točaka najmanje 30 dana prije stupanja na snagu takvih promjena. Komisija o tim informacijama obavješćuje Tajništvo ICCAT-a najmanje 14 dana prije stupanja na snagu tih promjena.

#### Članak 66.

##### Obveze izvješćivanja s obzirom na inspekcije u luci

1. Država članica koja obavlja inspekciju Komisiji dostavlja primjerak izvješća o inspekcijskom pregledu u luci iz članka 10. stavka 3. Uredbe (EZ) br. 1005/2008 najkasnije deset dana nakon dana kad je inspekcija dovršena. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a najkasnije 14 dana nakon dana kad je inspekcija dovršena.

2. Ako se izvješće o inspekcijskom pregledu u luci ne može dostaviti u roku od deset dana iz stavka 1., država članica koja obavlja inspekciju u tom roku obavješćuje Komisiju o razlozima kašnjenja te kada će izvješće biti podneseno.
3. Ako informacije prikupljene tijekom inspekcije sadržavaju razloge na temelju kojih službena osoba može smatrati da je plovilo treće zemlje prekršilo ICCAT-ove mjere za očuvanje i upravljanje, primjenjuje se članak 11. Uredbe (EZ) 1005/2008.

## **Poglavlje VII.**

### **Izvršenje**

#### Članak 67.

##### Navodna kršenja koja su prijavile države članice

1. Osim zahtjeva iz članka 48. stavka 4. Uredbe (EZ) 1005/2008., države članice najmanje 140 dana prije godišnjeg sastanka ICCAT-a Komisiji podnose sve dokumentirane informacije kojima se upućuje na mogućnost da ugovorne stranke Konvencije ne poštuju ICCAT-ove mjere za očuvanje i upravljanje. Komisija ispituje te informacije te ih prema potrebi prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a najmanje 120 dana prije godišnjeg sastanka ICCAT-a.

2. Države članice podnose Komisiji popis ulovnih plovila čija duljina preko svega iznosi 12 metara ili više, plovila za preradu ribe, plovila za vuču i tegalj, plovila koja obavljaju prekrcaj i pomoćnih plovila za koja se vjeruje da u tekućoj godini obavljaju ribolov NNN na području primjene Konvencije ICCAT-a i da su ih obavljala tijekom prethodne godine, zajedno s dokazima koji potkrepljuju pretpostavku o ribolovu NNN. Taj se popis podnosi najmanje 140 dana prije godišnjeg sastanka ICCAT-a. Komisija ispituje te informacije i, ako su informacije dostatno dokumentirane, prosljeđuje ih Tajništvu ICCAT-a najmanje 120 dana prije godišnjeg sastanka ICCAT-a radi sastavljanja nacrtu ICCAT-ova popisa NNN.

#### Članak 68.

##### Nacrt ICCAT-ova popisa NNN

Države članice pomno prate plovila koja se nalaze na nacrtu ICCAT-ova popisa NNN koji šalje izvršni tajnik ICCAT-a kako bi se utvrdile aktivnosti i moguće promjene imena, zastave ili registriranog vlasnika tih plovila.

## Članak 69.

Navodna nepoštovanja koja je prijavio izvršni tajnik ICCAT-a

1. Ako Komisija od izvršnog tajnika ICCAT-a dobije bilo kakve informacije o sumnji u vezi s nepoštovanjem od strane neke države članice, Komisija te informacije bez odgađanja dostavlja dotičnoj državi članici.
2. Dotična država članica najkasnije 45 dana prije godišnjeg sastanka ICCAT-a Komisiji dostavlja rezultate svih istraga poduzetih u vezi s navodnim nepoštovanjem te je obavješćuje o svim mjerama poduzetim za rješavanje tog pitanja. Komisija te informacije prosljeđuje izvršnom tajniku ICCAT-a najmanje 30 dana prije godišnjeg sastanka ICCAT-a.

## Članak 70.

Navodna kršenja koja je prijavila ugovorna stranka Konvencije

1. Države članice određuju kontaktnu točku u svrhu zaprimanja izvješća o inspekcijskim pregledima u lukama od ugovornih stranaka Konvencije.
2. Države članice obavješćuju Komisiju o svim promjenama kontaktne točke iz stavka 1. najmanje 30 dana prije stupanja na snagu takvih promjena. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a najmanje 14 dana prije stupanja na snagu tih promjena.

3. Ako kontaktna točka koju je odredila država članica od ugovorne stranke Konvencije dobije izvješće o inspekcijskom pregledu u luci kojim se pružaju dokazi da je ribarsko plovilo koje plovi pod zastavom te države članice prekršilo ICCAT-ove mjere za očuvanje i upravljanje, država članica odmah provodi istragu u vezi s kršenjem i izvješćuje Komisiju u roku od 160 dana od primitka obavijesti o statusu istrage i svim izvršnim mjerama koje su možda poduzete.
4. Ako država članica zastave ne može poštovati rok iz stavka 3., ona obavješćuje Komisiju o razlozima kašnjenja i kada će podnijeti izvješće o statusu istrage.
5. Komisija te informacije prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a u roku od 180 dana od primitka izvješća o inspekciji luke te u svoje godišnje izvješće iz članka 71. uključuje informacije o statusu istraga i svim mjerama izvršenja koje je poduzela država članica zastave.

## GLAVA IV.

### ZAVRŠNE ODREDBE

#### Članak 71. Godišnje izvješće

1. Države članice do **20. kolovoza** svake godine Komisiji podnose godišnje izvješće za prethodnu kalendarsku godinu s informacijama o ribolovu, istraživanjima, statistikama, upravljanju, inspekcijskim aktivnostima i aktivnostima *za sprečavanje ribolova NNN* te, prema potrebi, svim dodatnim informacijama.
2. U godišnjem izvješću uključene se informacije o mjerama poduzetima za ublažavanje posljedica usputnog ulova i smanjenje odbacivanja ulova te o svim drugim relevantnim istraživanjima u tom području.
3. Komisija prikuplja informacije primljene na temelju stavaka 1. i 2. te ih bez odgađanja prosljeđuje Tajništvu ICCAT-a.
4. Komisija može donijeti provedbene akte u vezi s detaljnim zahtjevima koji se odnose na oblik godišnjeg izvješća iz ovog članka. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 75. stavka 2.

Članak 72.  
Povjerljivost

S podacima prikupljenima i razmijenjenima u okviru ove Uredbe postupa se u skladu s primjenjivim pravilima o povjerljivosti na temelju članka 112. i 113. Uredbe (EZ) br. 1224/2009.

Članak 73.  
Postupak za izmjene

**1. Kada je to potrebno kako bi se u pravo Unije provele izmjene postojećih preporuka ICCAT-a koje postaju obvezujuće za Uniju te u mjeri u kojoj izmjene prava Unije ne prelaze ono što je navedeno u preporukama ICCAT-a, Komisija je ovlaštena za donošenje delegiranih akata u skladu s člankom 74. u svrhu izmjene:**

(a) priloga od II. do VIII.;

- (b) rokova utvrđenih u članku 7. stavku 1., članku 8., članku 9. stavku 1., članku 10. stavku 2., članku 14. stavcima 1. i 3., članku 18., članku 20. stavcima 2., 3. i 4., članku 22. stavku 2., članku 23. stavcima 1. i 2., članku 26. stavcima 1. i 3., članku 40. stavku 1., članku 42. stavku 1., članku 44. stavku 3., članku 47. stavku 2., članku 48. stavcima 1. i 2., članku 50. stavcima 1. i 2., članku 56. stavku 3., članku 57. stavcima 1., 2. i 3., članku 59. stavcima 1. i 2., članku 64., članku 65. stavku 2., članku 66. stavcima 1. i 2., članku 67. stavcima 1. i 2., članku 69. stavku 2., članku 70. stavcima 2., 3. i 5. i članku 71. stavku 1.;
- (c) područja utvrđenog u članku 14. stavku 1. točki (b);
- (d) najmanjih veličina utvrđenih u članku 19. stavcima 1. i 2., članku 24. stavku 2. i članku 29. stavcima 2. i 3.;
- (e) odstupanja utvrđenih u članku 19. stavcima 2. i 3., članku 21. i članku 24. stavku 3.;
- (f) tehničkih specifikacija udica i parangala utvrđenih u članku 25. i članku 38. stavku 5. točki (b);
- (g) prisutnosti znanstvenih promatrača utvrđene u članku 29. stavku 1. i članku 61. stavku 1. točkama (a) i (b);
- (h) vrste informacija i podataka utvrđenih u članku 11. stavcima 1., 2. i 3., članku 12., članku 20. stavku 2., članku 26. stavku 1., članku 42. stavku 1., članku 50. stavcima 1. i 2., članku 54. stavku 4., članku 55. stavku 4., članku 56. stavku 3. i članku 59. stavku 1.;
- (i) najvećeg broja plutača s instrumentima iz članka 9. stavka 4.

**2. Sve izmjene usvojene u skladu sa stavkom 1. strogo su ograničene na provedbu u pravo Unije izmjena dotične preporuke ICCAT-a.**



## Članak 74.

### Izvršavanje delegiranja ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 73. dodjeljuje se Komisiji na razdoblje od *pet godina* počevši od ... [datum stupanja na snagu ove Uredbe]. *Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.*

3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 73. Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. ***Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.***
5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju članka 73. stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

## Članak 75.

### Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Odbor za ribarstvo i akvakulturu osnovan člankom 47. Uredbe (EU) br. 1380/2013. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

## Članak 76.

### Izmjene Uredbe (EZ) br. 1936/2001

U Uredbi (EZ) br. 1936/2001 brišu se članci 4., 5., 6., 6. a, 7., 8.a, 8.b, 8.c, 9. i 9.a te članci od 10. do 19.

## Članak 77.

### Izmjene Uredbe (EZ) br. 1984/2003

Uredba (EZ) br. 1984/2003 mijenja se kako slijedi:

(a) u članku 3. dodaju se sljedeće točke:

„(g) velika ribarska plovila: ribarska plovila čija duljina preko svega iznosi 20 metara ili više;

(h) velika plovila za pelagijski ribolov parangalom: plovila za pelagijski ribolov parangalom čija duljina preko svega iznosi 24 metara ili više.”;

(b) u članku 4. stavku 2. dodaje se sljedeća točka:

„(c) ako je ribolov obavilo veliko ribarsko plovilo, prihvaća se samo ako se to plovilo nalazi u ICCAT-ovu registru plovila.”;

(c) u članku 5. stavku 2. dodaje se sljedeća točka:

„(c) ako je ribolov obavilo veliko ribarsko plovilo, ovjerava se samo ako se to plovilo nalazi u ICCAT-ovu registru plovila.”;

(d) u poglavlju 2. dodaje se sljedeći odjeljak:

„Odjeljak 4.

Obveze država članica u pogledu prekranih proizvoda na području primjene Konvencije ICCAT-a

Članak 7.a

Statistički dokumenti i izvješćivanje

1. Prilikom ovjeravanja statističkih dokumenata država članica zastave velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom osigurava da su prekrcaji u skladu s količinom ulova koju je svako takvo plovilo prijavilo.
2. Država članica zastave velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom ovjerava statističke dokumente za prekršanu ribu nakon potvrde da je prekrcaj obavljen u skladu s člancima od 51. do 58. Uredbe (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća\*+. Ta potvrda temelji se na informacijama dobivenima u okviru ICCAT-ovog regionalnog promatračkog programa za prekrcaje na moru.
3. Države članice zahtijevaju da vrste obuhvaćene programima statističkih dokumenata koje su ulovljene velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom na području primjene Konvencije ICCAT-a prilikom uvoza na njihovo područje ili državno područje budu popraćene statističkim dokumentima ovjerenima za plovila na ICCAT-ovu popisu velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom s odobrenjem za prekrcaj na moru i preslikom ICCAT-ove prekrcajne deklaracije.

---

\* Uredba (EU) 2017/... Europskog parlamenta i Vijeća od ... o utvrđivanju mjera za upravljanje, očuvanje i kontrolu primjenjivih na području primjene Konvencije Međunarodne komisije za očuvanje atlantskih tuna (ICCAT) i o izmjeni uredaba Vijeća (EZ) br. 1936/2001, (EZ) br. 1984/2003 i (EZ) br. 520/2007 (SL L ...).”

---

+ SL: molimo umetnuti u tekst serijski broj i odgovarajuću bilješku - serijski broj, datum i upućivanje na SL za ovu Uredbu.

Članak 78.

Izmjene Uredbe (EZ) br. 520/2007

U Uredbi (EZ) br. 520/2007 briše se članak 4. stavak 1., glava II. i prilozi II., III. i IV.

Članak 79.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

## PRILOG I.

### Vrste obuhvaćene ICCAT-om

Porodica	Latinski naziv	Hrvatski naziv
<i>Scombridae</i>	<i>Acanthocybium solandri</i>	riba vrste <i>Acanthocybium solandri</i>
	<i>Allothunnus fallai</i>	riba vrste <i>Allothunnus fallai</i>
	<i>Auxis rochei</i>	trup
	<i>Auxis thazard</i>	trupac
	<i>Euthynnus alletteratus</i>	luc
	<i>Gasterochisma melampus</i>	riba vrste <i>Gasterochisma melampus</i>
	<i>Katsuwonus pelamis</i>	tunj prugavac
	<i>Orcynopsis unicolor</i>	pastirica atlantska
	<i>Sarda sarda</i>	palamida
	<i>Scomberomorus brasiliensis</i>	riba vrste <i>Scomberomorus brasiliensis</i>
	<i>Scomberomorus cavalla</i>	riba vrste <i>Scomberomorus cavalla</i>
	<i>Scomberomorus maculatus</i>	riba vrste <i>Scomberomorus maculatus</i>
	<i>Scomberomorus regalis</i>	riba vrste <i>Scomberomorus regalis</i>
	<i>Scomberomorus tritor</i>	riba vrste <i>Scomberomorus tritor</i>
	<i>Thunnus alalunga</i>	tunj dugokrilac
	<i>Thunnus albacares</i>	žutoperajna tuna
	<i>Thunnus atlanticus</i>	crnoperajna tuna
	<i>Thunnus maccoyii</i>	južna plavoperajna tuna
	<i>Thunnus obesus</i>	velikooka tuna
<i>Thunnus thynnus</i>	plavoperajna tuna	

Porodica	Latinski naziv	Hrvatski naziv
<i>Istiophoridae</i>	<i>Istiophorus albicans</i>	riba vrste <i>Istiophorus albicans</i>
	<i>Makaira indica</i>	indijski iglan
	<i>Makaira nigricans</i>	atlantski plavi iglan
	<i>Tetrapturus albidus</i>	atlantski bijeli iglan
	<i>Tetrapturus belone</i>	iglan
	<i>Tetrapturus georgii</i>	riba vrste <i>Tetrapturus georgii</i>
	<i>Tetrapturus pfluegeri</i>	dugokljuni iglan
<i>Xiphiidae</i>	<i>Xiphias gladius</i>	iglan
<i>Alopiidae</i>	<i>Alopias superciliosus</i>	velikooka lisica
<i>Carcharhinidae</i>	<i>Carcharhinus falciformis</i>	svilenkasti morski pas
	<i>Carcharhinus longimanus</i>	trupan obloknilac
	<i>Prionace glauca</i>	pas modrulj
<i>Lamnidae</i>	<i>Isurus oxyrinchus</i>	morski pas kučak
	<i>Lamna nasus</i>	kučina
<i>Sphyrnidae</i>	<i>Sphyrna</i> spp.	mlatovi
<i>Coryphaenidae</i>	<i>Coryphaena hippurus</i>	lampuga



## PRILOG II.

### Smjernice za pripremu planova upravljanja uređajima za privlačenje riba (uređaji FAD)

Planom upravljanja uređajima FAD za flote plovila s okružujućim mrežama plivaricama i plovila za ribolov mamcima ugovorne stranke Konvencije mora biti obuhvaćeno sljedeće:

1. Opis
  - (a) vrste uređaja FAD: AFAD = usidren, DFAD = plutajući
  - (b) vrsta radiofara/plutače
  - (c) najveći broj uređaja FAD koji se postavljaju po okružujućoj mreži plivarici i po vrsti uređaja FAD
  - (d) najmanja udaljenost između uređaja AFAD
  - (e) smanjenje slučajnog usputnog ulova i politika korištenja
  - (f) razmatranje interakcije s drugim vrstama alata
  - (g) izjava o „vlasništvu nad uređajem FAD” ili politika u vezi s time
2. Institucionalni dogovori
  - (a) institucionalna odgovornost za plan upravljanja uređajima FAD
  - (b) procesi prijave za odobrenje postavljanja uređaja FAD
  - (c) obveze vlasnika i zapovjednika plovila u odnosu na postavljanje i uporabu uređaja FAD
  - (d) politika u vezi s zamjenom uređaja FAD
  - (e) dodatne obveze izvješćivanja koje prelaze ovu Uredbu

- (f) politika rješavanja sukoba u odnosu na uređaje FAD
- (g) pojedinosti o svim područjima ili razdobljima zabrane ribolova, npr. teritorijalnim vodama, plovnim putovima, blizini artizanalnog ribolova itd.

3. Konstrukcijske specifikacije i zahtjevi u odnosu na uređaje FAD

- (a) konstrukcijske značajke uređaja FAD (opis)
- (b) zahtjevi u odnosu na osvjetljenje
- (c) radarski reflektori
- (d) vidljivost
- (e) oznake i identifikacijske oznake uređaja FAD
- (f) oznake i identifikacijske oznake radioplutača (zahtjev u vezi sa serijskim brojevima)
- (g) oznake i identifikacijske oznake plutača s dubinomjerom (zahtjev u vezi sa serijskim brojevima)
- (h) satelitski primopredajnici
- (i) provedeno istraživanje o biorazgradivim uređajima FAD
- (j) sprečavanje gubitka ili napuštanja uređaja FAD
- (k) upravljanje vađenjem uređaja FAD.

4. Razdoblje primjene plana upravljanja uređajima FAD

5. Sredstva za praćenje i preispitivanje primjene plana upravljanja uređajima FAD

### PRILOG III.

#### Popis postavljenih uređaja FAD na tromjesečnoj osnovi

<i>Identifikacijske oznake uređaja FAD</i>		<i>Vrste uređaja FAD i elektroničke opreme</i>		<i>Konstruktivske značajke uređaja FAD</i>				<i>Opažanja</i>
<i>Oznaka uređaja FAD</i>	<i>ID povezanog radiofara</i>	<i>Vrsta uređaja FAD</i>	<i>Vrsta povezanog radiofara i/ili elektroničkih uređaja</i>	<i>Plutajući dio uređaja FAD</i>		<i>Podvodna viseća struktura uređaja FAD</i>		
				<i>Dimenzije</i>	<i>Materijali</i>	<i>Dimenzije</i>	<i>Materijali</i>	
(1)	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(4)	(6)	(7)
...	...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...	...

- (1) Ako oznaka uređaja FAD i ID povezanog radiofara nedostaju ili su nečitljivi, navedite to te dostavite sve raspoložive informacije koje mogu pomoći pri utvrđivanju vlasnika uređaja FAD.
- (2) Usidreni uređaj FAD, plutajući uređaj FAD od prirodnih materijala ili plutajući uređaj FAD od umjetnih materijala.
- (3) Npr. uređaj GPS, dubinomjer, itd. Ako s uređajem FAD nije povezan nijedan elektronički uređaj, navedite taj podatak.
- (4) Npr. širina, duljina, visina, dubina, veličina oka mrežnog tega itd.
- (5) Navedite materijal strukture i pokrova te je li materijal biorazgradiv.
- (6) Npr. mreže, užad, palmino lišće itd. te navedite značajke materijala zbog kojih bi se životinje mogle zapetljati i/ili biorazgradive značajke materijala.
- (7) U tom se odjeljku izvješćuje o specifikacijama za osvjetljenje, radarske reflektore i vidljivost.

## PRILOG IV.

### **Zahtjevi u vezi s promatračkim programom za plovila koja love tropske tune na zemljopisnim područjima vremenske i prostorne zabrane ribolova**

1. Kako bi ispunjavali svoje zadaće, promatrači imaju sljedeće kvalifikacije:
  - dovoljno iskustva da mogu prepoznati vrste i ribolovne alate,
  - zadovoljavajuće poznavanje ICCAT-ovih mjera za očuvanje i upravljanje potvrđeno certifikatom koji izdaju države članice na temelju ICCAT-ovih smjernica za osposobljavanje,
  - sposobni su točno promatrati i bilježiti podatke,
  - zadovoljavajuće dobro poznaju jezik države pod čijom zastavom plovi promatrano plovilo.
  
2. Promatrači ne smiju biti članovi posade ribarskog plovila koje se promatra te:
  - (a) moraju biti državljani jedne od ugovornih stranki Konvencije;
  - (b) moraju biti sposobni izvršavati zadaće navedene u točki 3.;
  - (c) ne smiju trenutačno imati financijskih interesa u ribolovu tropske tune ili koristi od njega.

### **Zadaće promatrača**

3. Zadaće su promatrača posebice:

- (a) promatrati pridržava li se ribarsko plovilo relevantnih mjera za očuvanje i upravljanje koje je donijela Komisija ICCAT-a.

Promatrači posebice:

- i. bilježe obavljene ribolovne aktivnosti i izvješćuju o njima;
  - ii. prate i procjenjuju ulove te provjeravaju unose u očevidnik;
  - iii. uočavaju plovila koja možda obavljaju ribolov u suprotnosti s ICCAT-ovim mjerama za očuvanje i upravljanje te izvješćuju o tim plovilima;
  - iv. provjeravaju poziciju plovila dok obavlja aktivnost ulova;
  - v. bave se znanstvenim radom poput prikupljanja podataka iz zadatka II. kada to zahtijeva ICCAT, na osnovi smjernica Stalnog odbora ICCAT-a za istraživanje i statistiku;
- (b) odmah izvijestiti, uz dužno poštovanje sigurnosti promatrača, o svim ribolovnim aktivnostima povezanim s uređajima FAD koje plovila vrše na području i u razdoblju iz članka 11.
  - (c) pripremati opća izvješća s informacijama prikupljenima u skladu s ovom točkom 3. te pružati zapovjedniku plovila priliku da u njih uključe sve relevantne informacije.

4. Sa svim podacima koji se odnose na ribolovne i prekrcajne operacije ribarskih plovila promatrači postupaju kao s povjerljivima te prihvaćaju ovaj zahtjev u pisanom obliku kao uvjet za njihovo imenovanje promatračima.
5. Promatrači moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene zakonima i propisima države članice zastave pod čijom je jurisdikcijom plovilo kojemu je promatrač dodijeljen.
6. Promatrači moraju poštovati hijerarhiju i opća pravila ponašanja koja vrijede za sve osoblje plovila, pod uvjetom da takvim pravilima ne ometaju dužnosti promatrača u okviru ovog programa ni obveze navedene u točki 7.

#### **Obaveze države članice zastave**

7. Odgovornosti država članica zastave ribarskih plovila i njihovih zapovjednika u odnosu na promatrače posebno uključuju sljedeće:
  - (a) promatračima se omogućuje pristup osoblju plovila, alatima i opremi;

- (b) promatračima se, na zahtjev, omogućuje i pristup sljedećoj opremi ako se ona nalazi na plovilima kojima su promatrači dodijeljeni, kako bi im se olakšalo obavljanje dužnosti navedenih u točki 3.:
  - i. opremi za satelitsku navigaciju;
  - ii. zaslonima za prikaz radarske slike kada se oni upotrebljavaju;
  - iii. elektroničkim sredstvima komunikacije;
- (c) promatračima se osigurava smještaj, što uključuje prostor za boravak, hranu i odgovarajuće sanitarne prostore, koji su jednaki onima kakve imaju časnici;
- (d) promatračima se osigurava primjeren prostor na zapovjedničkom mostu ili u kormilarnici za obavljanje uredskog posla kao i prostor na palubi koji je primjeren obavljanju promatračkih dužnosti; i
- (e) država članica zastave osigurava da zapovjednici, posada i vlasnici plovila ne ometaju promatrača u obavljanju njegovih dužnosti, da mu ne prijete, ne upliću se u njegov posao, ne utječu na njega, ne podmićuju ga niti ga pokušavaju podmititi.

## PRILOG V.

### Minimalni tehnički standardi za mjere ublažavanja

Mjera ublažavanja	Opis	Specifikacija
Noćni režim s minimalnim osvjetljenjem na palubi	Nema režima između nautičke zore i nautičkog sumraka. Svjetlo na palubi treba biti najmanje moguće.	Nautički sumrak i nautička zora definirani su kako je u tablicama nautičkog almanaha navedeno za relevantnu zemljopisnu širinu, lokalno vrijeme i datum. Najmanjim mogućim osvjetljenjem na palubi ne bi se trebali kršiti minimalni sigurnosni i navigacijski standardi.
Konopi za zastrašivanje ptica (tori konopi)	Konopi za zastrašivanje ptica raspoređuju se tijekom postavljanja parangala kako bi se ptice odvratilo od približavanja bočnoj uzici.	Za plovila dužine od 35 m ili više: <ul style="list-style-type: none"><li>– postaviti barem 1 konop za zastrašivanje ptica. Ako je to praktično, plovila se potiču da upotrijebe još jednu tori motku i konop za zastrašivanje ptica u slučaju kada ptica ima više nego obično ili su aktivnije; oba tori konopa trebala bi se postaviti istovremeno, po jedan na svakoj strani parangala koji se postavlja,</li><li>– raspon u zraku konopa za zastrašivanje ptica mora iznositi 100 m ili više,</li><li>– moraju se upotrebljavati duge trake čija je duljina dostatna da se dosegne površina mora u mirnim uvjetima,</li><li>– duge trake moraju biti raspoređene u razmacima od najviše 5 m.</li></ul>



Mjera ublažavanja	Opis	Specifikacija
		<p>Za plovila kraća od 35 m:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– postaviti barem 1 konop za zastrašivanje ptica,</li> <li>– raspon u zraku konopa mora iznositi 75 m ili više,</li> <li>– duge i/ili kratke (ali dulje od 1 m) trake moraju se upotrebljavati i postavljati u sljedećim razmacima: <ul style="list-style-type: none"> <li>• kratke trake: razmaci od najviše 2 m</li> <li>• duge trake: razmaci od najviše 5 m za prvih 55 m konopa za zastrašivanje ptica.</li> </ul> </li> </ul> <p>Još neke smjernice za izradu i postavljanje konopa za zastrašivanje nalaze se u Dodatnim smjernicama za izradu i postavljanje tori konopa navedenima u nastavku.</p>
Stavljanje utega na parangal	Utege treba staviti na predveze prije postavljanja	<p>Više od ukupno 45 g utega privezuje se najviše 1 m od udice; ili</p> <p>više od ukupno 60 g utega privezuje se najviše 3,5 m od udice; ili</p> <p>više od ukupno 98 g utega privezuje se najviše 4 m; od udice.</p>

## **Dodatne smjernice za izradu i postavljanje tori konopa**

### **Preambula**

Minimalni tehnički standardi za postavljanje tori konopa nalaze se u gornjoj tablici. Te dodatne smjernice izrađene su kako bi se pomoglo u pripremi i provedbi pravila za tori konope za plovila za ribolov parangalom. Iako su te smjernice relativno izričite, potiče se poboljšanje učinkovitosti tori konopa s pomoću eksperimenata ako se ne izlazi iz okvira zahtjeva iz gornje tablice. Smjernicama se u obzir uzimaju okolišne i operativne varijable poput vremenskih uvjeta, brzine postavljanja i veličine broda što sve utječe na uspješnost i izradu tori konopa u zaštiti mamaca od ptica. Izrada i upotreba tori konopa mogu se promijeniti kako bi se u obzir uzele navedene varijable pod uvjetom da se ne ugrozi uspješnost konopa. Predviđeno je kontinuirano poboljšanje izrade tori konopa te bi u budućnosti te smjernice trebalo preispitati.

### **Izrada tori konopa**

1. Primjeren uređaj koji se povlači na dijelu tori konopa u vodi može poboljšati raspon u zraku.
2. Dio konopa iznad vode trebao bi biti dovoljno lagan kako bi njegovo pomicanje bilo nepredvidivo i time se izbjeglo da se ptice na njega naviknu i dovoljno težak kako bi se spriječilo da vjetar jako pomiče konop.

3. Konop je najbolje privezati na plovilo s pomoću snažne vrtilice kako bi se smanjilo zapetljavanje konopa.
4. Trake bi trebale biti napravljene od materijala koji je uočljiv i stvara nepredvidljive živahne efekte (npr. snažan tanki konop stavljen u crvenu poliuretansku cijev) obješen na snažnoj trostranoj vrtilici (čime se dodatno smanjuje zapetljavanje) privezane na tori konop.
5. Svaka traka trebala bi imati najmanje dva ili tri dijela.
6. Svaki par traka trebao bi se moći odspojiti s pomoću kvačice tako da se konop može učinkovitije spremiti.

### **Postavljanje tori konopa**

1. Konop bi trebao visjeti s motke pričvršćene na plovilo. Tori motka trebala bi biti postavljena što je više moguće kako bi se konopom mamac štitio prilično daleko od krme plovila i kako se konop ne bi zapetljavao s ribolovnim alatom. Veća visina motke omogućava bolju zaštitu mamca. Primjerice, visinom od 7 m iznad vode može se zaštititi mamac na oko 100 m.
2. Ako plovila rabe samo jedan tori konop, tada bi ga trebalo postaviti u smjeru uz vjetar od potopljenih mamaca. Ako su udice s mamcima postavljene izvan brodske brazde, mjesto za vezanje tori konopa na plovilu trebalo bi se nalaziti nekoliko metara od strane plovila na kojoj su postavljeni mamci. Ako plovilo rabi dva tori konopa, udice s mamcima trebalo bi postaviti u prostoru omeđenom tim dvama tori konopima.

3. Potiče se postavljanje više tori konopa radi još veće zaštite mamaca od ptica.
4. Zbog toga što postoji mogućnost da konopi puknu ili se zapetljaju, na brodu bi trebalo imati rezervne tori konope za zamjenu oštećenih konopa i kako bi se osigurale neprekinute ribolovne aktivnosti. Na tori konop mogu se ugraditi slabiji dijelovi kako bi se sigurnosni i operativni problemi sveli na najmanju moguću mjeru u slučaju da se plutača parangala uplete ili zapetlja s dijelom tori konopa koji je u vodi.
5. Ako ribari rabe stroj za bacanje mamaca moraju osigurati koordinaciju tori konopa i stroja tako da osiguraju da stroj baca mamac izravno ispod zaštite koju pruža tori konop. Ako koriste stroj ili strojeve za bacanje mamaca kojima se omogućuje bacanje mamaca prema pramcu i prema krmi trebali bi upotrebljavati dva tori konopa.
6. Kada bočnu uzicu bacaju ručno, ribari bi trebali osigurati da se udice s mamcima i namotani dijelovi bočne uzice bacaju ispod zaštite koju pruža tori konop i da izbjegavaju turbulenciju propelera koja može usporiti ritam potapanja.
7. Ribari se potiču da ugrade ručna, električna ili hidraulična vitla kako bi se olakšalo postavljanje i prikupljanje tori konopa.

## PRILOG VI.

### Detaljni zahtjevi u vezi s puštanjem morskih kornjača

#### O praksi za sigurno postupanje:

- i. Kada morsku kornjaču treba izvaditi iz vode, tada se za vađenje morskih kornjača uhvaćenih udicom ili zapetljanih u alatu upotrebljava odgovarajuća dizalica s košaricom ili mrežica. Morske kornjače se ne smije izvlačiti iz vode uzicom koja je pričvršćena na tijelo morske kornjače ili je oko njega zapetljana. Ako se morska kornjača ne može sigurno izvaditi iz vode, posada bi trebala presjeći uzicu što je bliže udici bez nanošenja nepotrebnih dodatnih ozljeda morskoj kornjači.
- ii. Kada se morske kornjače izvuku na brod, operatori plovila ili posada ocjenjuju stanje morskih kornjača koje su uhvaćene ili zapetljane prije njihova puštanja. One morske kornjače koje imaju poteškoća s kretanjem ili ne odgovaraju na podražaje ostaju na brodu koliko god je to moguće prije puštanja te im se pomaže na način kojim se daju najveći izgledi za preživljavanje. Te su prakse dodatno opisane u Smjernicama FAO-a za smanjenje smrtnosti morskih kornjača u ribolovnim aktivnostima.

- iii. S morskim kornjačama u ribolovnim aktivnostima ili tijekom nacionalnih promatračkih programa (npr. aktivnosti označivanja) postupa se u koliko je to moguće u skladu sa Smjericama FAO-a za smanjenje smrtnosti morskih kornjača u ribolovnim aktivnostima.

**O upotrebi rezača uzica:**

- i. Plovila za ribolov parangalom imaju rezače uzica te se njima koriste kada uklanjanje udice nije moguće bez nanošenja ozljeda morskim kornjačama prilikom njihova puštanja.
- ii. Druge vrste plovila koja se koriste alatom u koji se mogu zapetljati morske kornjače imaju rezače uzica i rabe ih za sigurno uklanjanje alata i puštanje morskih kornjača.

**O upotrebi naprava za uklanjanje udica:**

- i. Plovila za ribolov parangalom imaju naprave za uklanjanje udica kako bi učinkovito uklonile udice s morskih kornjača.
- ii. Ako je udica progutana, ne pokušava je se ukloniti. Umjesto toga, uzica se mora prerezati što je bliže udici bez nanošenja nepotrebnih dodatnih ozljeda morskoj kornjači.

## PRILOG VII.

### Prekrcaj u lukama

1. Prekrcaj u luci koji obavljaju plovila Unije ili u lukama Unije, a odnosi se na tunu i vrste slične tuni te sve druge vrste ulovljene u vezi s tim vrstama na području primjene Konvencije ICCAT-a, mora biti u skladu s postupcima navedenima u nastavku.

#### Obveze obavješćivanja

#### 2. *Ribarsko plovilo*

- 2.1 Najmanje 48 sati prije prekrcaja zapovjednik ribarskog plovila mora obavijestiti nadležna tijela države luke o imenu transportnog plovila te o datumu/vremenu prekrcaja.
- 2.2 U vrijeme prekrcaja zapovjednik ribarskog plovila obavještava državu članicu zastave o sljedećem:
  - količinama tune i vrsta sličnih tuni koje će biti prekrpane, ako je moguće po stoku,
  - količinama drugih vrsta ulovljenih u vezi s tunom i vrstama sličnih tuni koje će biti prekrpane te, ako se zna, po vrsti,
  - datumu i mjestu prekrcaja,
  - imenu, registarskom broju i zastavi transportnog plovila koje zaprima ulov i
  - zemljopisnoj lokaciji ulova po vrsti te, ako je potrebno, po stoku, u skladu s ICCAT-ovim statističkim područjima.

2.3 Zapovjednik dotičnog ribarskog plovila ispunjava i šalje državi članici zastave ICCAT-ovu prekrajnu deklaraciju te, prema potrebi, njegov broj u ICCAT-ovu registru ribarskih plovila najkasnije 15 dana nakon prekraja.

### **3. *Plovilo koje zaprima ulov***

3.1 Najkasnije 24 sata prije početka te na kraju prekraja, zapovjednik transportnog plovila koje zaprima ulov obavješćuje nadležna tijela države luke o količinama tune i vrsta sličnih tuni koje su prekrane na njegovo plovilo te u roku od 24 sata ispunjava ICCAT-ovu prekrajnu deklaraciju i šalje je nadležnim tijelima.

3.2 Najmanje 48 sati prije iskrcaja zapovjednik transportnog plovila koje zaprima ulov ispunjava ICCAT-ovu prekrajnu deklaraciju i šalje je nadležnim tijelima države iskrcaja.

### **Suradnja države luke i države iskrcaja**

4. Država luke i država iskrcaja iz gornjih točaka pregledavaju zaprimljene informacije u skladu s odredbama ovog Priloga, među ostalim i prema potrebi u suradnji s državom zastave ugovorne stranke Konvencije ribarskog plovila, kako bi se odredila dosljednost između prijavljenog ulova, prekraja i iskrcaja svakog plovila. Ta se provjera provodi na način kojim se plovilo izlaže najmanjem mogućem ometanju i teškoćama te se izbjegava degradacija ribe.

### **Izvješćivanje**

5. Svaka država članica zastave ribarskog plovila u svoje godišnje izvješće ICCAT-u uključuje pojedinosti o prekracima koje su obavila njezina plovila.



## **PRILOG VIII.**

### **ICCAT-ov regionalni promatrački program za prekrcaje na moru**

1. Države članice od transportnih plovila koja su uvrštena u ICCAT-ov registar plovila s odobrenjem za zaprimanje prekrcaja na području primjene Konvencije ICCAT-a i koja obavljaju prekrcaj na moru traže da tijekom svakog prekrcaja na području primjene Konvencije ICCAT-a na plovilu imaju ICCAT-ova regionalnog promatrača.
2. Promatrače imenuje ICCAT te se oni postavljaju na transportna plovila s odobrenjem za zaprimanje prekrcaja na području primjene Konvencije ICCAT-a s velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom koja plove pod zastavom ugovornih stranaka Konvencije koje provode ICCAT-ov regionalni promatrački program.

#### **Imenovanje promatrača**

3. Kako bi ispunjavali svoje zadaće, imenovani promatrači imaju sljedeće kvalifikacije:
  - dokazano su sposobni prepoznati vrste obuhvaćene ICCAT-om i ribolovni alat, pri čemu veliku prednost imaju oni s promatračkim iskustvom na velikim plovilima za pelagijski ribolov parangalom,
  - zadovoljavajuće poznavanje ICCAT-ovih mjera za očuvanje i upravljanje,
  - sposobni su točno promatrati i bilježiti podatke,
  - zadovoljavajuće dobro poznaju jezik države pod čijom zastavom plovi promatrano plovilo.

## Obaveze promatrača

### 4. Promatrači:

- (a) moraju završiti tehničko osposobljavanje u skladu sa smjernicama koje je utvrdio ICCAT;
- (b) ne smiju biti državljani ili građani države zastave transportnog plovila koje zaprima ulov;
- (c) moraju biti sposobni izvršavati zadaće navedene u točki 5.;
- (d) moraju se nalaziti na popisu promatrača koji vodi ICCAT;
- (e) ne smiju biti članovi posade velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom ni transportnog plovila niti zaposlenici poduzeća velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom odnosno poduzeća transportnog plovila.

### 5. Promatrači prate pridržavaju li se veliko plovilo za pelagijski ribolov parangalom i transportno plovilo relevantnih mjera za očuvanje i upravljanje koje je donio ICCAT. Zadaće su promatrača posebice:

- 5.1 prije početka prekrcaja posjetiti veliko plovilo za pelagijski ribolov parangalom koje namjerava obaviti prekrcaj na transportno plovilo, vodeći računa o pitanjima iz točke 9., kako bi:
  - (a) provjerili valjanost odobrenja ili dozvole ribarskog plovila za ribolov tune i vrsta sličnih tuni te svih drugih vrsta ulovljenih u vezi s tim vrstama na području primjene Konvencije ICCAT-a;

- (b) pregledali prethodna odobrenja koja je ribarskom plovilu za prekrcaj na moru izdala država zastave ugovorne stranke Konvencije ili, prema potrebi, obalna država;
- (c) provjerili i zabilježili ukupnu količinu ulova na brodu prema vrsti i, ako je moguće prema stoku, te količinu koja će se prekrcati na transportno plovilo;
- (d) provjerili da sustav za praćenje plovila funkcionira te proučili očevidnik i provjerili unose, ako je to moguće;
- (e) provjerili je li neki od ulova na brodu rezultat prebacivanja s drugih plovila i pregledali dokumentaciju o takvim prebacivanjima;
- (f) u slučaju naznaka bilo kakvih kršenja pravila koja se tiču ribarskog plovila, odmah prijavili to kršenje, odnosno kršenja, zapovjedniku transportnog plovila (uz dužan obzir za sva sigurnosna pitanja) i društvu koje provodi promatrački program, a koji ih odmah prosljeđuju tijelima države zastave ugovorne stranke Konvencije ribarskog plovila; i
- (g) zabilježili u izvješće promatrača rezultate obavljanja tih zadaća na ribarskom plovilu.

## 5.2 Promatrati aktivnosti transportnog plovila i:

- (a) bilježiti aktivnosti prekrcaja i izvješćivati o njima;
- (b) provjeravati poziciju plovila dok obavlja prekrcaj;
- (c) promatrati i procjenjivati količine tune i vrsta sličnih tuni koje se prekrcajavu, ako je poznato po vrsti i ako je moguće po stoku;
- (d) promatrati i procjenjivati količine drugih vrsta ulovljenih u vezi s tunom i vrstama sličnih tuni po vrsti, ako je poznata;
- (e) provjeravati i bilježiti ime dotičnog velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom i njegov broj iz ICCAT-ova registra;
- (f) provjeravati podatke navedene u prekrcajnoj deklaraciji, među ostalim usporedbom s očevidnikom velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom ako je to moguće;
- (g) potvrditi podatke navedene u prekrcajnoj deklaraciji;
- (h) supotpisati prekrcajnu deklaraciju; i
- (i) promatrati i procjenjivati količine proizvoda po vrsti pri iskrcaju u luci u kojoj promatrač silazi s plovila kako bi provjerio dosljednost s količinama zaprimljenima tijekom prekrcaja na moru.

### 5.3 Osim toga, promatrač:

- (a) izdaje dnevno izvješće o aktivnostima prekrcaja transportnog plovila;
  - (b) priprema opća izvješća s informacijama prikupljenima u skladu sa zadaćama promatrača i omogućuje zapovjedniku da u njega uključi sve relevantne informacije;
  - (c) dostavlja Tajništvu ICCAT-a opće izvješće iz podtočke (b) u roku od 20 dana od završetka razdoblja promatranja;
  - (d) obavlja sve druge funkcije koje odredi ICCAT.
6. Sa svim informacijama koje se odnose na ribolovne operacije velikog plovila za pelagijski ribolov parangalom i vlasnike velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom promatrači postupaju kao s povjerljivim podacima te prihvaćaju ovaj zahtjev u pisanom obliku kao uvjet za njihovo imenovanje promatračima.
7. Promatrači moraju ispunjavati zahtjeve utvrđene zakonima i drugim propisima države članice zastave i, prema potrebi, obalne države pod čijom je nadležnošću plovilo kojemu je promatrač dodijeljen.
8. Promatrači poštuju hijerarhiju i opća pravila ponašanja koja vrijede za sve osoblje plovila, pod uvjetom da se takvim pravilima ne ometaju dužnosti promatrača u okviru ovog programa i obveze osoblja plovila navedene u točki 9..

## **Odgovornosti država zastave transportnih plovila**

9. Uvjetima povezanim s provedbom regionalnog promatračkog programa u odnosu na države zastave transportnih plovila i njihove zapovjednike obuhvaća posebno sljedeće:
- (a) promatračima se omogućuje pristup osoblju plovila, pripadajućoj dokumentaciji, alatima i opremi;
  - (b) promatračima se, na zahtjev, dopušta i pristup sljedećoj opremi, ako se ona nalazi na plovilima kojima su promatrači dodijeljeni, kako bi im se omogućilo obavljanje dužnosti navedenih u točki 5.:
    - i. opremi za satelitsku navigaciju;
    - ii. zaslonima za prikaz radarske slike kad se upotrebljavaju;
    - iii. elektroničkim sredstvima komunikacije; i
    - iv. vagi za vaganje prekrcanog proizvoda;
  - (c) promatračima se osigurava smještaj, što uključuje prostor za boravak, hranu i odgovarajuće sanitarne prostore koji su jednaki onima kakve imaju časnici;

- (d) promatračima se osigurava primjeren prostor na zapovjedničkom mostu ili u kormilarnici za obavljanje uredskog posla kao i prostor na palubi primjeren za obavljanje promatračkih dužnosti;
- (e) promatračima se dopušta da odrede najpogodnije mjesto i metodu za praćenje prekrcaja i procjenu prekrvanih vrsta/stokova i količina. U vezi s time, zapovjednik transportnog plovila, vodeći računa o sigurnosnim i praktičnim razlozima, udovoljava potrebama promatrača, među ostalim tako što na zahtjev privremeno stavlja proizvod na palubu transportnog plovila kako bi ga promatrači pregledali te osigurava primjereno vrijeme da promatrači ispune svoje zadaće. Promatranja se provode na način kojim se ometanje svodi na najmanju moguću mjeru te se izbjegava ugrožavanje kvalitete prekrvanih proizvoda;
- (f) s obzirom na odredbe iz točke 10., zapovjednik transportnog plovila osigurava da se promatraču pruža sva nužna pomoć kako bi se osigurao siguran prijevoz između transportnog i ribarskog plovila ako vremenski i drugi uvjeti to dopuštaju: i
- (g) država zastave osigurava da zapovjednici, posada i vlasnici ne ometaju promatrače u obavljanju njihovih dužnosti, da im ne prijete, ne upliću se u njihov posao, ne utječu na njih, ne podmićuju ih niti ih pokušavaju podmititi.

## **Odgovornosti velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom tijekom prekrcaja**

10. Promatračima se dopušta posjet ribarskom plovilu ako vremenski i drugi uvjeti to dopuštaju te im se odobrava pristup osoblju, svoj pripadajućoj dokumentaciji i područjima plovila koji su potrebni za obavljanje njihovih dužnosti navedenih u točki 5. Zapovjednik ribarskog plovila osigurava da se promatraču pruži sva nužna pomoć kako bi se osigurao siguran prijevoz između transportnog i ribarskog plovila. Ako uvjeti predstavljaju neprihvatljiv rizik za dobrobit promatrača tako da posjet velikom plovilu za pelagijski ribolov parangalom nije izvediv prije početka prekrcaja, prekrcaj se svejedno može obaviti.

### **Naknade promatrača**

11. Troškove provedbe ovog programa financiraju države zastave ugovornih stranaka Konvencije države zastave velikih plovila za pelagijski ribolov parangalom koja žele obaviti prekrcaj. Naknada se izračunava na osnovi ukupnih troškova programa. Ta se naknada uplaćuje na poseban račun Tajništva ICCAT-a, a Tajništvo upravlja računom radi provedbe programa.
12. Veliko plovilo za pelagijski ribolov parangalom može sudjelovati u programu prekrcaja na moru samo ako su plaćene naknade kao što se traži u točki 11.

---

Or. en